

СЯШКО

20-21



АФРАЛЫКОВСКИЙ

ланганссонтъ: М. ГОРЬКИЙ  
 рисувизе А. ФАЛЬКОВСКИЙ  
 лангансонь сех удало пель-  
 кссэ: 7 ЦЕ НОЯБРЯСЬ эрзя-  
 мокшонь областьсэ (фото-  
 мантан)

**КАПШАДО СЕРМАЦТОМО  
 ЖУРНАЛТ ДЫ ГАЗЕТТ  
 1932 ИЕС**

ПИТНЕСТ НОВС:

**ЖУРНАЛТ:**

	колхозникн; рабоч. ды служащ.	учреждени- янь
<b>С Я Т К О</b> — эрзянь кельсэ колхозникень обществ. политическ. журнал. . . . .	15 тр.	1 тр.
<b>ВАЛДА-ЯН</b> — мокшонь кельсэ „ . . . . .	15 „	35 „
<b>ЯКСТЕРЕ ТЕШТИНЕ</b> — эрзянь-мокшонь кельсэ вишка эйкакшонь журнал . . . . .	10 „	— „

**Г А З Е Т Т:**

<b>ЭРЗЯНЬ КОМУНА</b> — эрзянь кельсэ газет . . . . .	50 „	75 „
<b>ЛЕНИНЭНЬ КИЯВА</b> — эрзянь кельсэ комсомолонь газет . . . . .	20 „	— „
<b>ОД-ВЕЛЕ</b> — мокшонь кельсэ газет . . . . .	50 „	— „
<b>КРАСНАЯ МОРДОВИЯ</b> — рузонь кельсэ газет . . . . .	60 „	1 цел.

**АДРЕСТЭСЬ:** Саран ош, Эрзямоншонь обл., Советской ульця, 52-це №.

**НОМЕРСЭНТЬ:**

	стр.
1. <b>КРАЙКОМОНТЬ</b> тердемазо сюронь анонстамо тевсэ . . . . .	1
2. <b>ОБКМООНТЬ</b> докладонзо коряс крайкомонь постановпения . . . . .	2—4
3. <b>ВИРЯСОВ</b> — советэнь отчетной кампания . . . . .	5—6
4. <b>П. КАРАУЛОВ</b> — областень велень хозяйстванть социалистическойкс теемазо . . . . .	7—8
5. <b>ЗВЕЗДИН</b> — коллективизациясь областень наротнэнь ютксо . . . . .	9
6. <b>МИ—ФАНОВ</b> — мезе асатны пврт'ячейкатнень роботасост . . . . .	10—11
7. <b>САЛЬ—В</b> — парторганизациянь настомань задачатне . . . . .	12—13
8. <b>ЗВЕЗДИН, БУРТАЕВ</b> — классовой прорыв эрзянь шноласо . . . . .	14—19
9. <b>Е.</b> — заочной техникум . . . . .	19
10. <b>М. КУЛИКОВСКОЙ</b> — эрзянь литературадонть, критикнеде ды сермадыцятнеде . . . . .	20—21
11. <b>ДРУЖИНИН</b> япониянь тевдензэ китайсэ . . . . .	22—23
12. <b>АМПЕР</b> — кода ютась ноябрянь 7-це чись . . . . .	23
13. <b>КАЛЯЗЬ ПЕРАСО</b> . . . . .	24—25
14. <b>П. АРПИШКИН</b> — толонь верь (стихотворения) . . . . .	26
15. <b>СЕРП ДЫ МОЛОТ</b> — московонь завоцо (рисуниа) . . . . .	27
16. <b>П. АРПИШКИН</b> — казякаць вайгелесь (критика) . . . . .	28
17. <b>К. КУЛИКОВСКОЙ</b> — навто-колмо вал сятконтъ эйстэ . . . . .	29
18. <b>СЕРМАНЬ ПАРГО</b> . . . . .	—

Э-Морд. ж  
1-3

Весе мастеронь протарийтно, пурнаседо ейя!

# СЯТКО

ЛИСИ КОЛМОЦЕ НЕ **ИСКРА** III ГОД ИЗДАНИЯ.

**НОЛДЫЦЯТНЕ:** эрзямоншонь  
ВКП(б)-нь обкомось ды облик-сь

эрзянь колхозникень кавто недлянь  
общественно-политической журнал.

**ноября нов 1931 ие  
№ 20 — 21**

## **коммунист, колхозникть ды совхозонь робочейть отвечадо крайкомонь плену- монтъ боевой призывензэ ланкс!**

**весе виенть эряви мобилизувамс  
эрязасто сюронь анонстамонь прядома теветне**

**ВКП(б) крайкомонь VI пленумонтъ постановлениязо ноябрюнь 17це чиотэ**

Крайкомонь пленумось ЦК-нь ладязь директиванзо шкасто сюронь ануkstамонь планонтъ топавтомадо сайсы теэмс боевойстэ ды мери, што исгят меельсь чис алки-  
нетъ краентъ эйсэ сюронь ануkstамонь темпатне грозить сеземензэ партиань те  
важнейшей заданиянтъ прядомонзо.

Пленумось кеместэ мери неть районь организациятнене, конат кадовсть  
сюронь ануkstамонь теветень эйсэ, кадувикс шканть эйстэ, **весе виенть мобилизувамс  
шкасто плантнэнь топавтома теветень.**

Ануkstамонь плантнэнь прядомазост эряви:

1. А меремс тертнеме районь роботник марто кодат как краевой совещаният.  
2. Полавтомс партконференциянь пурнамо шкатъненъ ды эрва районьтэ  
эйсэ пурнамс сэтэ, зярдэ сон пряцы 100 проц.-с сюронь ануkstамонь планонзо.

3. **Мобилизувамс** крайкомонь пленумсто неть кеветее РК-монь секретартненъ,  
кона райотнэ кадовсть сюронь ануkstамонь теветень эйсэ ды кучомс сынст, шкань апак  
ютавт, таркава боевойстэ заготовкань организувамо: **Воробьев** ялганть—башмаков-  
ской РК секретарентъ, **Смирнов** ялганть—кузнецкой РК секретарентъ заместителен  
зэ, **Юрчук** ялг.—каменской РК секретарентъ, **Чижов** ялг.—керенской РК секрета-  
рентъ, **Куданов** ялг.—лукинской РК секретарентъ, **Плющев** ялг.—майнской РК  
секретарентъ, **Старкова** ялг.—мокшанской РК секретарентъ, **Поздняков** ялг.—меле-  
кесской РК секретарентъ, **Судов** ялг.—ульяновской РК секретарентъ, **Уморин** ялг.—  
**Мокшо-Эрзянь обкомонь** секретарентъ, **Земсков** ялг.—чембарской РК секретарентъ  
заместителензо, **Ткачев** ялг.—челно-вершинской РК секретарентъ, **Гусев** ялг.—сур-  
ской РК секретарентъ, **Синицкой** ялг.—никольско-пестровской РК секретарентъ.

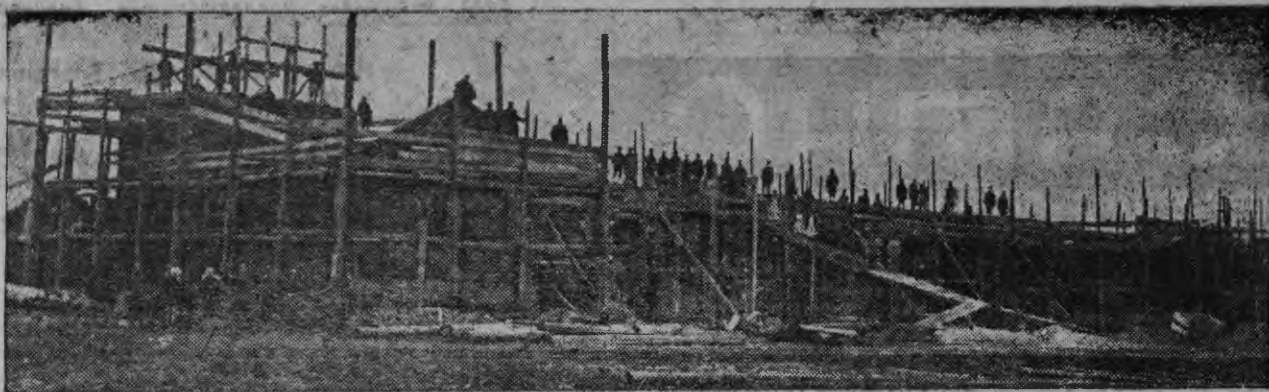
4. Кармавтомс крайкомонь бюронть кучомс районь краенъ теветень ветичят  
**20 роботникть, конатнестэ кеменьде а седе аламо, шкань апак ютавто, туест,  
кадувикснэ туест сеск пленумонтъ прядомадо мееле.**

5. Меремс бюронте, саемс самой кеме организационной мерат сеть районной  
организациятнене, конат маласо пятидневканть эйстэ а паркстумсызь к е м е с т э  
роботаст.

6. Кармавтомс директортнэнь теэмс истя, штобу совхойстэ, ЦК-нтъ заданиянзо  
коряс, весе сюрось улезэ ускозь ссыпной пунктов ноябрюнь 30-це чинть самс.

Пленумось терди весе партийной организациянтъ, колхозникненъ ды весе  
совхозонь рабочеень массатненъ, максомс виев отпор кулацкой ды мелкобуржуазной  
мельтненень сюронь кирдемасонтъ ды большевикень темпасо прядомс в основном  
суро анокстамо планонтъ топавтоманзо 1-це декабрюс истя, штобу декабрюнь  
10-це чинть самс крайсэнтъ илязо кадов вейкеяк район скоро анокстамонь  
планонь апак топавт.

Г.П.В. в Липр  
0.9.1932 г.  
Акт № 814



## эрзя-мокшонь областень колхозонь сроямо тевтнеде ВКП(б)

1. Эрзя мокшонь областень колхознеде ды колхозонь организационно-хозяйственной кемекстамо тевтнеде Пеллинен ялганть докладонзо кунцолмадо мейле, Крайкомось тешксты, што 13 МТС нэнь видесэ, совхозной строительствань келейстэ аравтозь, велень хезяйствань сложной машинань, инвентарень ломолгавтозь (ютазь иенть коряс кепедезь котоксть) —эрзя мокшонь областень парторганизациясь, партиянь генеральной линиянзо колыця оппортунистнэнь каршо виевстэ бороцязь, основной хозяйственно-политической кампаниянь парсте ютавтозь, сплошной коллективизациянь кис бороцямосотть ды кулаконт прок класс маштомасонт, —октябриянь меельць читненень в основном прядызе сплошной коллективизациянь областэсэнт: сувавтозь колхойс 70% весе областень бедняк-средняк хозяйстватнеде, колхозной секторсонть саезь 82% весе моданть эйтэ (1931 иень 1 январьс ульнесь 10%)

2. Областень коллективизациясь ды келейстэ аравтозь совхозонь строительствась те иенть уш макссь оля шка теемс кеме ушоткс Эрзямокшонь областень велень хозяйствань производственно-технической одов теemasонт, парсте ютавтовсть тучдонь ды сексень видема кампаниятне, 69% келейгавтовсь ютазь иенть коряс технической культурасо видеветсь, виевстэ икелев тевесь тусь велень хозяйствасо агромероприятиянь ветямосо, покш достиженият социалистической животноводствань организавомосо, кепедезь сюронь чачомась ды велень хозяйствань товарностесь.

3. Крайкомось тешксты, што Эрзямокшонь областень парторганизациясь маштызе хозяйственно-политической главной кампаниянь ютавтомсто удалов кадовоманть: виелгавтозь бороцямонь темпатне лов алов сокамонт кис, суро анокстамонь плантнэнь топавтомаст кис, силосной кампаниянь кис ды лият.

Крайкомось Эрзямокшонь обкомонтень наказы, штобу икеле пелев виелгавтомс сюронь анокстамонь темпатнень, топавтомс весе планонть ды эсь шкастонзо. Крайкомось лещнесы весе Эрзямокшонь областень парторганизациянтень, штобу икеле пелев мобилизовамс весе виитнень партиянь ды масторонть те пек важной тевентень, икеле пелев, седеяк виевстэ ды кеместэ ланкс ливтиемс суро анокстамонь кампаниянтень мешицятнень, оппортунистнэнь ды икеле пелев лепштямс кулаконт агентнэнь ды рвачнэнь, конат арьсить мешамо сюронь анокстамо планонь топавтомсто,

4 Икеле пелев колхозонь организационно-хозяйственной кемекстамо главной задачкас Крайкомось аравты ды мери теемс вана месть:

а) Се ланкс ванозь, што Эрзямокшонь областэсэнтэ ламо районга коллективизациясь пек виевстэ икелев тусь меельць ковтнэнь, сюронь урядамо ды сюронь анокстамо шканть, кеминестэ ваномс се мельга, штобу оц совазь колхозникне кемекставольть колхойс, ташто колхознэнь колхозной производствань организовамонь опытод од колхознэнь максоманть видесэ, трудисциплинань кепедемасо, социалистической роботамонь од формань ветямосо ды колхойсэ руководящей роботас од колхозникень аравтомасо ды лиясо;

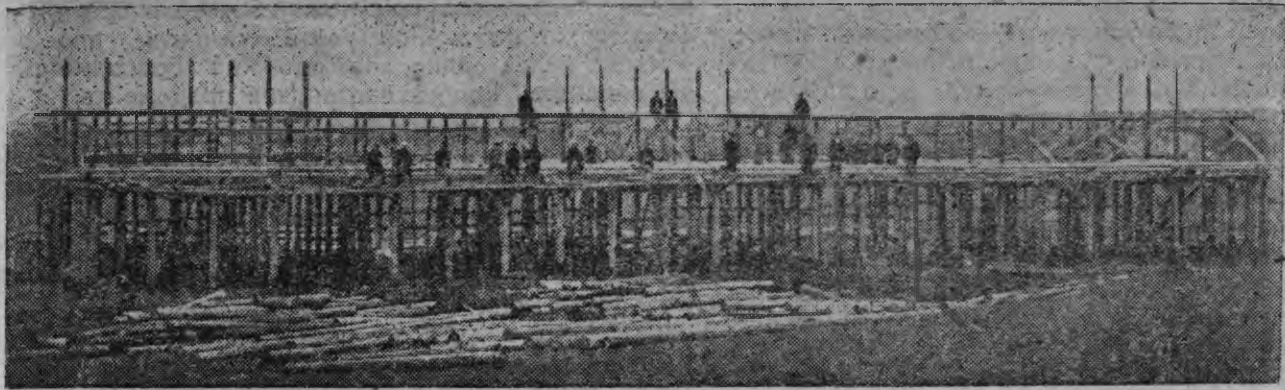
б) Икеле пелев хозяйственной иенть кепедемс дч келейгавтомс колхозной хозяйствасо ланксонь, мушконь, картушкань видеманть, эмеж ды сад пиретнень, животноводстванть, колхозонь хозяйстватнень велень хозяйствань главной ветичи направлениаст ланкс ванозь;

Крайкомось теке марто невти се ланкс. штобу а нолдамс виевстэ вейсэнгавтомо колхозникень башка-башка пользованиясо улиция хозяйствань (скалонь, ды лия аволь покш хозяйствань таркатнень сехти пек эмеж пирень, птицеводствань ды лият).

в) Колхозга животноводческой товарной фермань организовамонь келейстэ аравтозь тевтнень видесэ те иенть ютамс товарной фермань комплектованиянь ды строительствань плантнэнь топавтомс 100%, парсте аравтомс производстванть, колхозной строительствань тевсэ, кормовой базань теemasо (кормокс нолдамс велень хозяйствасо ды перерабатывающей предприятиясо весе ертокснэнь ды сехти парсте колхозонь организационной руководстванть кемекстамонть животноводческой товарной ферматнень ланкссо, эрзавикс лацо аравтомс тосо роботамо ладонть ды ветямс сдельщина;

г) Невтемс Обкомонте, што колхозга роботамо ладонь организовамонь сдельщинань ветямонь парсте учетонь аравтомань вопроснэ пек сложнойть колхозга интенсивной козаяйствань кастамонь шканть эистэ

Тешкстамс, што коллективизациянь процентонть ды колхозга хозяйствань интенсивной пельксонь ветямонть ютксо ули сезевкс — те вейке ды омбоце енто — колхознэнь организационной ютксо ежост, роботамо ладонь организовамомост ды сдельщинань ветямост ютксо седе ламо колхозга арьась виде учот сень кувалт незе теи эрвя колхозга



строить сюронь ванстома утом  
(совхоз "Красный свинород"  
М.-Эрз. обл.)

## Обкомонть докладонзо коряс крайкомонть постановлениязо

зникесь, работамо чинь роботатне ламонь тарка ва ютавтозь аңцяк формасо (бригадатне апак кемекста, беряньстэ аравтозь роботамо вийтне, апак организова отходничесть, ламонь таркава те шкас яла апак машт доходонь явшемстэ фактической уравниловкась).

Секс, што неть асатыкснэ пек стакалгавсызь неень шкань колхозга доходонь явшемань задачанть Обкомонтень: ве шкане декадань (10 чинь) печтямс ютавтомс проверка, ванкшномс. кода веть эрва килхозникень кинишкас роботамо чинь сермалеманть, кода явшекшность авант, секень кис, штобо те проверканть ветямсто витне мс те тевенть эйсэ теевть партиань директивань искривлениячнь.

25-це ноябрюсто прядомс весе областень колхознэнь эзга доходонь предварительной явшеманть, теемс истя, штобу паринестэ ды видинестэ ютавтомс колхозонь весеме доходонь учотонть ды пекине алкалгавтомс аэрявикс росхотнэнь.

Весе партийной ды колхозной оргонизациячнь роботасо хозяйственной иень кадовикс ковонь шканть ютамс главной тевекс аравтомс колхозга товарностень ливтемань виевстэ покшолгавтоманть, колхозонь доходост каustomанть, колхознэнь эсь лангозост побочной роботонь саезь.

Органзовамс отходничесть колхойстэ промышленостьс, совхойс, сройкас ды маштомс отходникень кирдема практиканть.

д) Ловомс васень задачкас областьсэнтэ колхозонь кемекстамо тевтнень—парсте эрявикс лацо, аравтомс велень хозяйствань тевтнень ды интенсивной отраслячнь, колхозонь роботанть аравтомс колхозга кустарной промыслань келейгавтоматевс

Обкомонтень аравтомс икелень роботасонзо кустарной районга промколхозонь кемекстамо ды келейгавтома ды колхозга в х. специальной отраслячнь организовамо, явомс те тевенть ютавтомо бригадат, нолдамс тевс весе таркань сырьанть.

5. Тешкстамс, што ютазь иень коряс областьсэнтэ мокшо эрзячнь ютксо коллективизациясь аламодо кассь, яла теке сынст ютксо (сехти пек мокшонь районга) ды татарчнь ютксо коллективизациясь рустнэнь коряс кадовсь удалов. Крайкомось. Обкомонтень мере: кеминестэ ваномс се мельга, штобу кемекстамс колхознэнь ды аравтомс келей, организационно-массовой работа единой райончнь эзга.

6 Крайкомось тешксты, што Мокшо-Эрзянь областьсэнтэ пек парсте мольсть сокань маштомань тевтне ды аравты главной задачкас, областень сплошной коллективизациячнь троксаравтомс тевтнень истя, штобу 1932 иентень областень велень хозяйстванть маштомс тарвазонть ды пи всэманть Прок роботамонь орудиячть.

Те тевенть коряс Крайкомось мери КрайЗУнтень, Крайколхозсоюзонтень ды В. Х. Снабженианть эсь шкасто ды эрявомань коряс топавтомс мокшо-эрзянь областень организациячнь заявкост сложной ды пельсложной в.х инвентарь ланкс. Теке марто вейсэ неке-жо организациячнь Крайкомось мери, штобу 1932 иестэ Мокшо-эрзянь основной районга максомс технической культурань обработкань специальной в.х. машинат.

КрайЗУнтень ды Крайпланонтень М.Т.С-нь организовамонь тевтнень ванкшномсто ловомс 1932 иестэ Мокшо эрзянь областьсэнтэ тракторизациячнь виелгавтоманть, икелевгак технической интенсивной культурань келейкавтомас, теемс истя, штобу 1932 иестэ областьсэнтэ тракторчньде улест краень Рав вить ено райончнь среднеенть коряс седе ламо

Мокшо эрзянь Обкомонтень меремс, штобу седе парсте улезэ аравтозь МТС-нэнь роботаст ловомс сынст роботасо весе ютазь иень асатыкснэнь, парынестэ варштамс трактористонь анокстамонть ды переподготовканть ланкс.

7 Областьсэнтэ колхозонь кадрань кемекстамо тевсэ ловомс эрявиксэкс:

а) Кучомс Мокшо эрзянь областень колхозга постоянной роботас Равонь керш енксонь колхойстэ кавто сядодо аволь аламо колхозонь руководящей роботникть сетненьстэ, конат кучозь Равонь керш енсто вить енов хозяйственно-политической кампаниячнь ютавтомо ды теде башка ко чкамс эщо Равонь керш енксонь райончнь эйстэ;

б) Меремс КрайЗУнтень ды Крайколхозсоюзонтень, што лу сын лездавольть Мокшо-Эрзянь Обкомонтень колхозонь массовой квалификациячнь роботникень анокстамо тевсэ. Варштавтомс Мокшо-эрзянь Обкомонтень се ланкс, штобу ламине ютавтомс колхозонь кадрань переподготовканть пачк сехти вадря ударникнень ды колхозник националчнь. Переподготовканть ютавтомсто агропрактикумсо 440 ломатнень ютксо улест 75% мокшо-эрзячть ды татарчть. Массовой

квалификациянь роботникень анокстамсто ваномс парынесть животноводческой товарной фермань руководящей роботникень анокстамонть ланкс.

в) Оц сыця в.х специалистнэнь ды в.х ВТУ-зонь прядыцятнень эйстэ кучомс, няро эрывать, Мокшоэрзянь Областьс, ловомс се, што эрывать ламо; сынст ютксо улест хозяйствань специальной отраслянь специалистт ды вет. роботникт.

8. Колхозга келейстэ аравтозь строительстванть ланкс ванозь, КрцйЗУ нтень ды Крайколхоз союзонтень меремс, штобу ванкшномс Мокшоэрзянь областень организациятнень заявкаст ды седе парсте аравтомс снабжениянь сехте эрвикс ды асатыкс стройматериалсо.

Башка лавшо колхозтнэнь стака финансовый виест ловозь, конань пек покш капитальной строительствань планост, ловомс эрвиксэкс ванкшномс башка те теветь, штобу максомс тест отсрочка сынест максомс заем ярмакнэнь пандомасо.

9. Скотинань анокстамонть видесэ животноводческой товарной фермань комплектованиянь кувалма Крайкомонть решениянзо коряс, меремс КрайЗУ-нтень, Крайколхозсоюзонтень ды Госбанканень одов ванкшномс Мокшо-эрзянь Обкомонть заявканзо колхозной животноводствань тевс кредитнэнь ламоавтомаст кувалма.

Меремс Мокшо эрзянь Обкомонть ды КрайЗУ-нтень теемс эрвикс тевть Мокшо-Эрзянь Областьсэ колхозга продуктивной скотинань племенной пизэнь организовамссонть.

Меремс Крайпланонтань, КрайЗУ-нтень ды Крайколхозсоюзонтень ванкшном теемс ловсонь ды эмеж-пирень продуктань переработкань, технической культурань (мушко, лен ды лият) переработкань воцросонть, секс што кармить улеме келейгавтозь нетне культуратнень видемаст колхозонь хозяйстава.

10. Сень ловозь, што областьсэнтэ эщо 30% весе хозяйстватнеде эсть сува колхозов, истя лисни 400 тыщадо ламо ломатть, Крайкомось мери Обкомонть ветямс робота единоличникнень ютксо, бороцямс сынст ютксо роботань ветямонть аэрвиксэкс ловоманть марто ды единоличникнень ланксо голь администрированиянь марто.

Крайкомось Областьсэ парторганизациянть икеле главной задачакс лови колхозонь организационно хозяйственной кемекстамонть видесэ —икеле пелев единоличникнень кис бороцямонть ды сплошной коллективизациянь прядоманть.

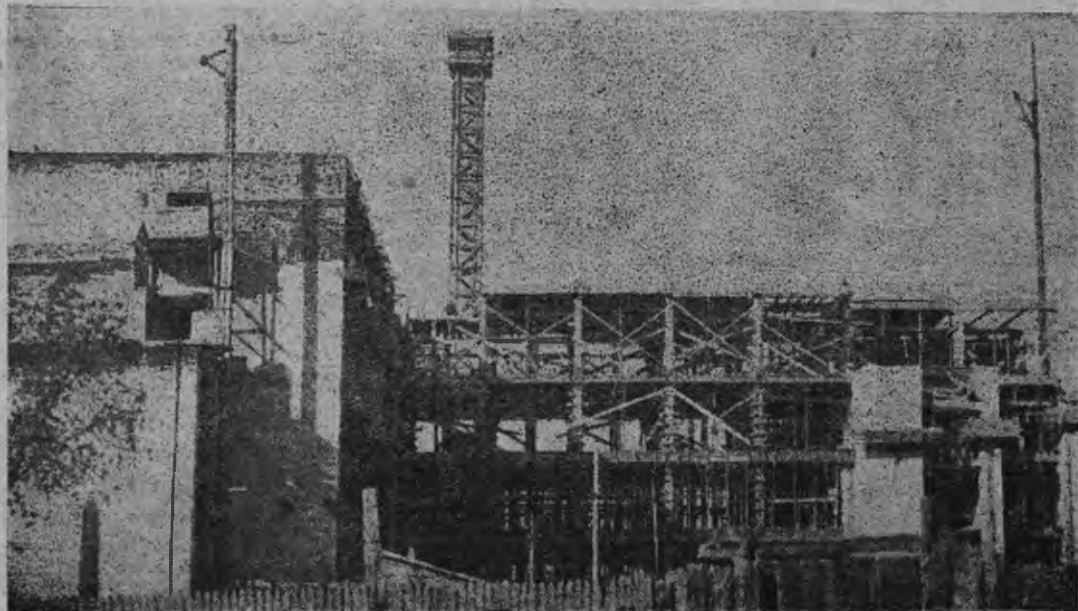
11. Крайкомось невти Мокшо-Эрзянь Обкомонть покш сезевкснэнь ланкс Саранской зерносовхозонь роботасо ды мери, штобо икеле пелев виелгавтомс руководстванть совхозга, паркомтомс роботаст ды виевнесть бороцямс оппортунизмань мельтнень марто башка совхозга.

12. Меремс Обкомонть сплошной коллективизациянть видесэ, од лацо аравтомс велесэ партийной роботанть, кемекстамс колхозонь ячейкатнень, ветямс робота партроботань опорной пунктонь организовамосо МТС-сэ ды совхойсэ (организовамс парткомт), организовамс партробота колхозонь бригадава, сехти пек конат ветить велень хозяйствань интенсивной отраслятнень.

Парынесть ваномс велень комунистонь массатнень ютксо воспитательной роботань келейстэ аравтоманть ланкс, колхозонь парторганизациянева партиянть генеральной линиянзо видестэ ютавт оманзо ланкс, кеминестэ бороцямс вигь оппортунизонь извращениятнень марто, примеренчестванть колхойс кулаконь эцема тевсэнтэ, беднота ютксо массовой роботань недооценканть, истяжо административной керш перегибтнень марто (колхойсэ камандованиянть, голь администрированиянть ды единоличник ютксо массовой роботань недооценканть).

Лозунгось—весе партийной организациянтьень арамс чама эндо колхозонь производстванть пелев—улезэ ветязь тевсэ, весе парт'ячейкатне ды райкомтнэ кеместэ кундаст колхозонь организационно-хозяйственной кемекстамо тевтненень, весеме тевтнень эйсэ колхозонь роботамо ладонь аравтомасо, сдельщинань ветямосо ды эрва таркас колхозизация видестэ доходонь явшемстэ ды весе колхозной системань кемекстамо ды руководствань виелгавтома тевсэ.

ВКП(б) Крайкомонь секретаресь **Л. МИЛХ**



Фотось Флоровонь

самар эшсо сруить почт.-телеграфонь нудос.]

# СОВЕТЭНЬ ОТЧЕТНОЙ КАМПАНИЯНТЕНЬ

вирясов

„Советнэ вицэ евтазь пролетариатонь диктатурась. Советнэнь трокс молить весе мероприятне диктатуранть ды социалистической строительстванть кемекстамосо. Советнэнь трокс моли государственной руководствась крестьянстванть эйсэ пролетариатонь ендо. Советнэ пурныть весе миллионной грудиця массатнень пролетариатонь авангардонть марто: (Сталин „Вопросы Ленинизма“).

1 декабрысто савезь 1932 иень 1 январис Мокшэ-эрзянь областканыть карми молеме советнэнь ды исполкомонь отчетной кампания.

Советнэнь отчетной кампаниясь сехти главной политической кампания.

ВКП(б) обкомось отчетной кампаниянь основной задачке пущь: „Автомс Советнэнь ал-куксонь пролетариатонь диктатурань ютавтыцякс ды областень хозяйствань ды культурань социалистическойк теemasо партиянь генеральной линиянзо ветияк“ (т/и 9/X постановления).

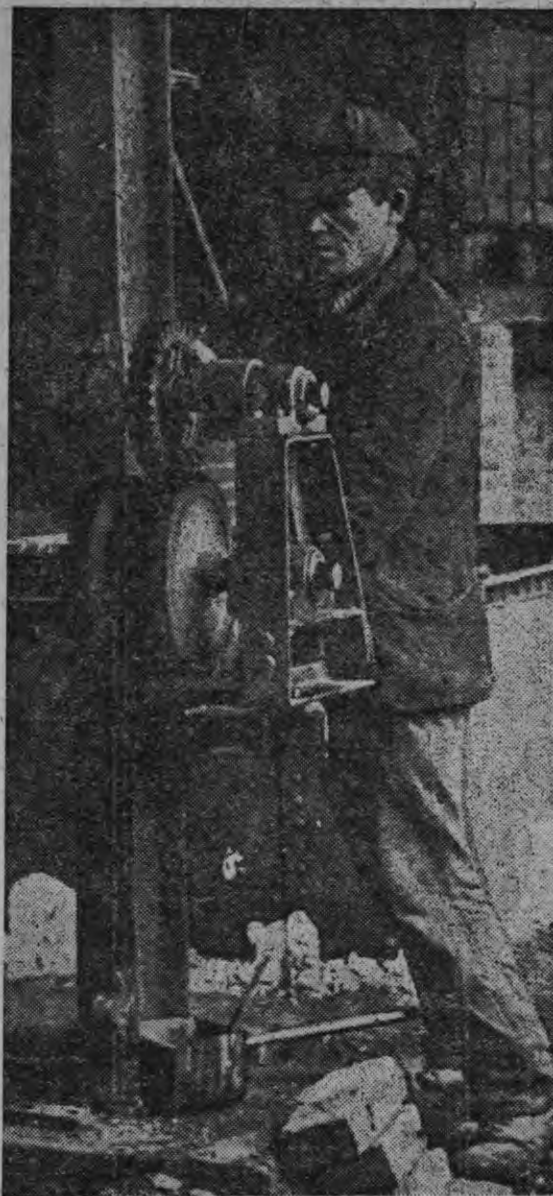
Пролетарской диктатурань неень шканыть Советнэнь тевест ашти сень эйсэ, што Советнэнь масторось, партианть виде ленинской генеральной линиянзо видесэ, пачкоць весе народонь хозяйствань социалистическойк тееманть топавтоманзо шкас, социализмань сроямонь алкуксонь непосредственной шкас. Советнэненень эряви одов ладямс весе эсист работаст од задачатнень коряс—чама ендо производстванть ды колхозно-совхозной строительстванть пелев, арамс привтокс весеме трудиця массатнень ютксо социализмань ды партиань ленинской линиянь кис бороцямосо, вить увлонинэнь ды керш загибтнень каршо бороцямо ды национальной политикань видестэ ветямонь кис.

Отчетной кампаниястонть эряви ланкс ливтемс великодержавной шовинизмань ды таркчнь национализмань тевтнень весе областень советнэнь ды госапаратонь звенатнень работасост.

Эряви виевнестэ ды кеминестэ вачкодёмс башка райисполкомтнэнь, вельсоветнэнь ды областень учреждениятнень ланга, конат удалов кадость апаратонь коренизациясо ды родной кельсэ делнпроизводствань аравтомасо.

Советнэнь икелев аравтозь задачатне топавтовить анцяв сестэ, бути сынст тееме кармить улеме келейстэ аравтозь трудицянь массатне.

Миненек нек эряви государствань те-  
вень ветямо кундавомс весе труди-  
цятнень. Социализмась а ветяви пар-  
тийной меньшинствантень. Сонзэ ветя-  
сызь анцяк ламо миллионт трудицят-  
не, кода сынь весеме тевтнень теем-  
тонадыть сынць. Государствась виев  
массань вознательностянь видесэ. Сон



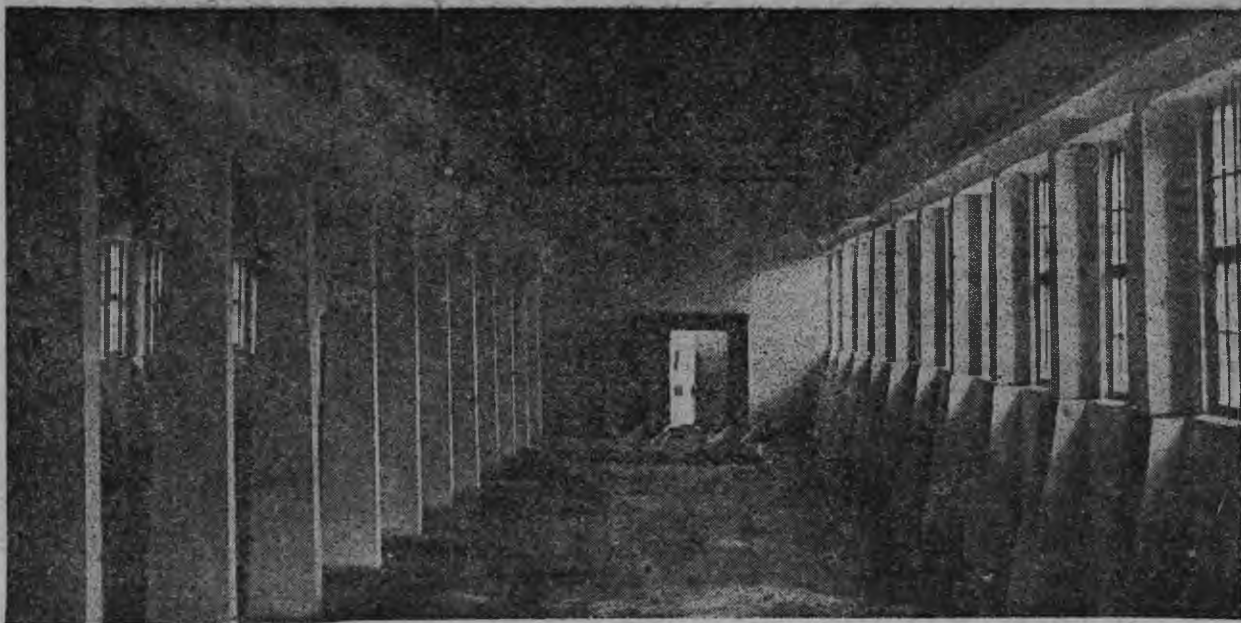
фотось Флоровонь  
самар ош маласо толень теема завоцо аравтнить станонт ды машинат.

виев сестэ, кода массатне весеме тевт-  
нень содасызь, весеме тевтнень кувалт  
маштыть басямо ды эрва мейс мо-  
лить сознательнойстэ“. (Ленин).

Секс эряви, штобу Советнэнь работазост улест ускозь-таргазь весе трудиця массатне управ-  
лениясь ды перькаст оргмассовой работань весе  
форматнень ды метотнэнь трокс улезэ пурназь  
эрва чинь практической работасо фабрикань-за-  
водонь ды колхозонь ударникень массовой актив.

Се ланкс апак вант, што Советнэнь одов коч-  
камонь меельсь кампаниясь нек паркстомтызе Мок-  
пээрзянь областень советнэнь составост ды робо-  
таст, яла теке те шканыть ламо советт удалов ка-  
довкшныть од задачатнень ды социалистической  
наступлениянь темпатнень эйсэ. Ламо советка  
улить чуждой элементт, подкулачникт, бюрократт,  
вить оппортунистт ды керш загибщит. Секс пар-  
тиянь Обкомось. Советнэнь отчетной кампаниянь  
ютавтомаить кувалт эсь постановлениясонзо мери:

„Советнэнь отчетной кампаниянь  
автомс областень Советнэнь ды гос-



фотось флоровонь

толень теема заводонь зала (самар ош маласо)

апаратонь башка звенань генеральной смотракс" Кочкицянь троксонь трок Ливтемс советстэ сеть депутатнэнь, конат акемимакс пряст теизь кочкицятнэнь икеле ды ваньскавтомс госаппаратсто наксадозь-теезь ды оппортунистической элементнэнь"

Эряви атак жаля ваньскавтомс советстэ ды госаппаратсто амаштовикс ды зыянонь теиця элементнэнь—кулакось кекшицятнэнь, сынесть лездыцятнэнь ды седей марицятнэнь, антисоветской элементонь превс прыцятнэнь, симипятнэнь, нузякснэнь, бюрократнэнь ды яволявтомс атак жаля кежев боропямо вейке учреждениясто омбоцес ливтницятнэнь марто.

Советнэ улест социалистической хозяйствань алкуксень организаторт ды ветият. Те истя ули анцяк сестэ, бути советнэнень практической работасо кармить лездемо рабочеень ды колхозникень массань активесь, бути Советнэ парсте организавасызь ды аравасызь секциятнэнь ды депутатской группатнэнь роботаст, беднота марто колхозникень активенть ды ава ютксо роботанть.

Эряви мезе вий вачкодемс районной организациятнэнь ланга райононь ошонь ды велень советонь асатыкстэ ветязь руководстванть кис. Ламо районной организацият пек чождасто ловить эсь пряст чумокс сыньць советнэнь паро лацо роботаст аравтомасонть а лездыть. Велень советнэнь роботасо райисполкомтнэнь руководстваст парсте аравтови анцяк сестэ, бути райисполкомтнэ парсте кармить содамо эрва башка вельсоветэнть робоганзо ды, огульна шаблонной аволь конкретной руководстванть тарзас, карми улеме аравтозь алкуксонь практической руководства.

Сень кис, штобу парсте ютаволь отчетной кампаниясь, максоволь седе ламо лезэ од лацо роботань аравтомасонть, асатыксэнь витемасонть, вилгадоволь ды паркстомоволь советнэнь роботаст,

эряви седе седейшкайсто анокстамс те кампаниянтеня. Весе партийной, советской, профсоюзной, комсомольской, кооперативной ды весе для общественной организациятнэненя сэрейнестэ, келейнестэ аравтомс массово-разъяснительной работа ошонь ды велень трудиця массатнэнь ютксо:

а) Советнэнь отчетной кампаниянтэ значениядонзо.

б) Советнэнь прок пролетариатонь диктатурань органонь неень социалистической строительствань шкасонть задачадост;

в) Од лацо Советнэнь роботаст аравтоманть коряс—чама ендо производстванть ды колхозно-совхозной строительствангь енов. Весе те роботанть сюлмамс неень швань хозяйственно-политической теьсэ прорывень ды удалов кадровомань маштоманть марто. Партийной, комсомольской ячейканы, профсоюзонь коллективень, колхозникень ды авань промкссо теинемс докладт отчетной кампаниянтэ задачадонзо ды од задачатнэнь коряс советнэнь од лацо роботаст аравтоманть кувалма. Эряви нолдамс стенгазегат ды эйсэс сермадомс Советнэнь отчетной кампаниядонть, нефтемс теевть теьтнэнь ды асатыксэнэнь Советнэнь роботасо ды госапаратонь башка звенасо. Келейсгэ аравтомс клубтнэнь, ловнома-кудонень ды якстере уголоктнэнь роботаст, югав немс лекцият, докладт ды кортнемат Советнэнь башка задачадост.

Эряви теемс истя, штобу те отчетной кампаниянтэ: отчетной промксов пуромост 100 проц. кочкицятнеде, улезэ деловой критика ды самакритика, од лацо аравтомс Советнэнь роботаст—чама ендо производстванть ды колхозно-совхозной строительстванть, пэнемс советстэ весе наксадозь ды оппортунистической элементнэнь.

Аравттано соцсоревнования районтнэнь ды Советнэнь юткова отчетной кампаниянтэ парсте ютавтомангэ кис.



## велень хозяйстванть

## социалистическойкс теемазо

Ленинской национальной политикань виде стэ ютавтозь ВКП(б)-нть ветямосо Эрзямоксонь областень велень хозяйствань социалистической реконструкциянь тевсэнть, тейсь ламо покш те- вть.

### I. колхозонь строктельствась

I. Октябриянь-13-це годовщиянтенъ крестъ- янонь хозяйстватнеде колхойс совавтозь ульне- сть 9%, 14-це годовщиянтенъ 70% областень весе бедняк-средняк хозяйстватнеде ды 81,6% весеме моданть эйстэ. Тень эйстэ неяви, што Крайкомонь ды Обкомонь большевицкэй реше- нияст коряс, минь в основном прядынек область- сэнть сплошной коллективизациянть.

1-це январьс колхознэнъ средней покшол- маст ульнесть 42 хозяйства, а 16/X-119 хозяйства. Колхозной секторонть удельной весэзэ ютазь ды те иенть парсте неяви вана неть цифра тень эйстэ.

Видеть модась 1930 иестэ...	10%
— „ — „ — 15/X 1931...	81,6%
Сюро анокстамо тевсэ 1930 иестэ	29,4%
— „ — „ — 1931 — „ —	55%
Картушка анокстамосо — „ —	60%
Мушко — „ —	53%
Лияназонь — „ —	54%
Ловцонь продуктань — „ —	85%

### II. касы интенсивной полеводствавсь.

Картушка видемась келейгаць кавксоксць:

Удельной весэзэ 1930 иестэ	8%
1931 — „ —	60%
Мушко: 1930 иестэ	5%
— „ — 1931 — „ —	53%
Лияназ (лен) 1930	10%
— „ — 1931 — „ —	54%

Весе неть цифратне басить колхознэнъ про изводствавс касомадо. Теке марто вейсэ минек эщо ламо асатыкс тарканок колхозонь организа- ционно хозяйственной кемекстамо тевсэ. Аволь весе колхозникненъ улить трудовой книшкаст, аволь весе колхознэнъ эйсэ видестэ ветить на- жувавт роботамо чинь сермалеманть, апак машт обезличкась, аволь весе ветить сдельщина, улить асатыкст отходничествасонтькак.

Весе парторганизациятненъ ды колхозонь массатненъ икеле неень шканть ашти основной главной задача—колхозонь организационно-хозяй- ственной кемекстамось. Эряви, штобу тень эйстэ содаст весе партиецтнэ, колхозонь руководитель- тне, весе колхозникне, весе вельсоветнэ ды што- бу ветявольть тевсэ. Партиянь боевой те дирек- ванть тевс ветямо эряви аволь голь администри- рованиясо ды камандованиянсо—сонзэ эряви ветям- с келей массовой разъяснительной роботасо ды перьканзо колхозной массань мобилизувамось. Эряви ванськавтомс колхознэнъ эзэст эцевть ку- лакто.

### III. совхозонь строительствась

Совхознэнъ ало модась весемезэ 227 тыща гектарт (1930 иень пес ульнесть 125 тыща). Весе- мезэ организовазь 41 совхоз, эйстэст: животно- вотческой совхознэ весемезэ 50,1%.

Технической культурань: коноплеводтрест- 15,8% союзтабак 4,5 эли 20,3%.

Зерновой культурань: зернотрест-14,4%, Сортсеитрест-8,6% эли 23%.

Садвинтрест-1,7% ды лият 4,9%.

Нетне нифратненъ эйстэ неяви, што минек совхознэ организовакшныть областень велень хозяйстванть ланкс ванозь. Зерносовхозось орга- низовави одов, эйзэнзэ организовакшны ловсонь хозяйства. Неень шканть Зерносовхойсэнтэ 500 скалт, сы иенть арьсетяно кастамс 5000 пряс.

Минек задачанок—совхозонь организацион- ной кемекстамось. Текень коряс—парсте аравто- мс партроботанть, профроботанть, ликвидировамс обезличканть, ветямс сдельщина, парсте тевс ара- втомс машинантенъ, видестэ ветямс хозрасчет со- вхозонь весеме таркань производствасо, тевсэ аволь валсо, ветямс агротехника, штобу кепеде- мс урожаенть.

### IV. социалистической животноводствась

Минек областьсэнтэ тувонь прямо-раштамо 11 совхоз; колмотне организовазь те иень сек- снэ; скотовод-1 совхоз, Промтрест-4, птицетрест-2, конесовхоз-1. Тувотнеде малав 4000, крупна ско- тинатнеде малав 8000. Август кювсто организовазь скотовод совхоз „ГИГАНТ“ 22000 гектарт мода ланкс; эйсэнзэ крупна скотинат 2060 прят; Весе мезэ крупна скотинатнеде совхойсэ иенть ютамс кармить улема 12000 прят.

Организовазь 158 МТФ-т, эйсэст 15811 скалт, 118 СТФ т эйсэст 5012 тувот, колхозонь обобщес- твенной скалт 20 тыща.

Лиякс ашти коромонь анокстамо тевесь как. Ютазь иенть ульнесть анокстазь силос 993 то- ннат, те иенть силосовазь 101.067 тоннат эли ся- до вейкексть седе ламо мелень коряс.

Минек задачанок—скотина мельга парсте яказь ламолгавтомс животнавоствань продукция- нть товарностензэ. Массовой роботань ветязь вей- сэнгавтомс колхойсэ крукна скотинанть. Теке ма- рто вейсэ сроямс обобщественной постройкат, пользовамс вейкенъ пес колхозникненъ ташто постройкаст.

Алашань прямо-раштамо тевсэ эряви орга- низовамс коневоческой товарной фермат, колхоз- ды совхоз, Госконюшнянть теэмс совхозокс.

### V. мтс-т ды машиноснабжениясь

13-це годовщиянтенъ ульнесть 2 МТС-т, ней эйстэст 13. Трактортнеде ульнесть 155, ней—823. Сеюкозилкат ульнесть 185, ней—1700, Рядовой

сидкат ульнесь 1418, ней 3800, жаткат ды лобогрейкат ульнесь 313, ней 6435.

Сокась, восновном, ликвидировать.

Ветямс анокстамонь робота, штобу сы иенть МТС-нэнь кастамс 29-с, вйстэст икелевгак 8 тундонь видема лангонтень.

## VI. полеводствавнь главной товарной культуры

Большевикень омбоцекс тундостонтъ минь келейгавтынек главной говарной культурань видеманть: мушко 63,9%, лияназ-82,6%, картышкат-29,8%, бобовойть: кснав, чичавка-86,5%, корнеплодт-24,8%. Весе ярвой видеветень клинэсь келейгавтозь 15,3%.

## VII. в/хоз. надрат

Минек асатыть в/х специалистэнь кадранок.

Областьсэнтъ весемезэ в/х. техникумонок: коноплеводной, животноводческой ды картушкань видема тевиень ветямонь, Высшей совхозной школа ды 1 октябрысто панжозь ветеринарной техникум,

Весе неть школатне а максыть малавгак, зняро миненек эривить, кадрат. Минек икеле, ашти задача—анокстамс кадрат краткострочной курсонь трокс: бригадирт, полеводт, тракторист, механикт, животноводт. Колхозга руководящей, роботас аравнемс инь паро бригадирт, ударникт ават ды од-ломатть.

## VIII. агромероприятий

1931 иестэ ранной парина ульнесь кепедезь 67,387 гектарт, эли 14,3% весе паринастонь; 1931 иестэ-140,106 гектарт, эли 32% весе паринастонть

Рядовой видеветь 90107 гект. 1930 иестэ, 270400 гект. 1931 иестэ, касць 200%.

Сортовой видеветне 1930 иестэ 33,769 гект., 1931 иестэ 122.137 гект., 262%; видьмексэнъ урядомось ютавтозь 100%, лов алов сокамось ютазь иенть 127,761 гект., те иень 1 це ноябрыс—308,928 гект., касць 142%.

Минек улить эщо асатыкс тарканок агромероприятятнень ютавтомань паро-енкснэнь коряс. Миненек эриви тонавомс агротехниканть. Эриви седе виевстэ ды кеместэ тевс ветямс Сталин ялг. валонзо: Тонафнек, машт техниканть видесэ робутамо, Техникась реконструкциянь шланть—весе. Текень видесэ кепедемс совхозонь ды колхозонь производствань товарностентъ, штобу тевсэ, ветямс тевс агротехниканть, парынестэ организавамс совхозонь ды колхозонь производстванть.

Октябрынь 14 годовщичантень Саранскойсэ панжозь краевой научно исследовательской социалистической земледелиянь организовамонь ды экономической институтонь отделения.

Арьсетяно те пионеротнень седе курок большевикекс кундазо сонзэ икелев аравтовт задачатнень топавтомо.

Вана нурьканясто, месьть минь теинек Октябрынь 14 це годовщичантень. Упорнасто, большевикекс кеместэ ды виевстэ ки лангсо мешамотнень тендэзь, кулачестванть марто, вить уклононтъ ды керч загибентъ марто бороцязь, партианть генеральной линиянзо видестэ ветязь—теемс седеяк покш победат Октябрынь 15 це годовщичантень.

# эрзя-мокшонь областенть аравсынек ве ряц икелев молицятнень марто



Фотось пресняновонь

ударникень группа стройдвор  
(ичалкань р-н)

## область наротнэнь ютксо

Эрзя-мокшонь областьсэнтэ в основном прядовсь сплошной коллективизациясь. Октябрюнь 15 чинте областькэнтэ весемеде бедняконтэ-средняконтэ хозяйстватнеде совасть колхозов 69,2 проц. Коллективизациясь яла теке касы. Неинь читнене весемезэ колхозов совасть 70 проц. ламо.

Эрва районга колхойс совасть октябрюнь 15 чине вана зяро.

1. Чамзинкэнь . . . . .	95,7	10. Инсаронь . . . . .	67,8
2. Кочкуровань . . . . .	82,9	11. Дубенкэнь . . . . .	66,2
3. Игнатовань . . . . .	78,0	12. Ардатовань . . . . .	65,2
4. Краснослободадь . . . . .	77,2	13. Ромодановань . . . . .	63,1
5. Теньгушевань . . . . .	73,2	14. Атяшевань . . . . .	62,7
6. Темниковань . . . . .	73,2	15. Торбеевань . . . . .	61,3
7. Ст.-Шайговань . . . . .	72,3	16. Рузаевкэнь . . . . .	61,6
8. Зуб.-Полянэнь . . . . .	70,3	17. Сарансконь . . . . .	56,4
9. Ичалкэнь . . . . .	69,7	18. Ковылкинань . . . . .	45,3

Теде неяви, што 9 районтэ прядызь сплошной кдллективизациянтэ, а кадувикснэ шайштэ малав, анцяк Ковылкинань районось пек кадовсь удалов.

Минек областьсэнтэ эрять колмо народность: эрзят-мокшот, русстэ ды татартэ. Сынстэ юткова коллективизациясь моли вана кода: руснэде-72,5 проц., эрзят-мокшот —64,8, татартэ 61,7. Те прокэ будто невти, што коллективизациясонть весемеде икеле молить руснэ, мельгаст эрзя-мокшотне ды удалов кодовсь татартэ.

Если явомс мокш-эрзятнень то сынстэ ютксо удалой кадовозь, молить мокшотне. Эрзятнеде коллективс совасть 74,9 проц. а мокшотнеде анцяк 55,6 проц.

Вана, кода карматано ванномо, кода теветь моли эрва районга, картинась лиси пек сермав. Те неяви таблицастонтэ:

РАЙОТНЕНЬ ЛЕМЕСТ	СОВАСТЬ КОЛХОЗОВ %%		
	Эрзя-мокшот	Рус	Татар
Чамзинкэнь . . . . .	99,3	94,7	—
Кочкуровань . . . . .	91,6	87,7	51,3
Игнатовань . . . . .	86,9	65,5	—
Слободань . . . . .	59,2	80,8	62,5
Теньгушевань . . . . .	63,6	78,8	100,0
Темниковань . . . . .	47,1	94,1	84,1
Ст.-Шайговань . . . . .	75,0	73,0	100,0
З.-Полянэнь . . . . .	66,3	95,4	84,1
Ичалкэнь . . . . .	64,2	73,7	—
Инсаронь . . . . .	45,0	74,7	100,0
Дубенкэнь . . . . .	65,8	65,5	24,2
Ардатовань . . . . .	65,5	68,9	—
Ромодановань . . . . .	90,5	65,8	37,1
Атяшевань . . . . .	70,2	53,1	—
Торбеевань . . . . .	63,3	61,9	53,1
Рузаевкэнь . . . . .	48,5	82,7	68,0
Сарансконь . . . . .	—	59,4	48,2
Ковылкинань . . . . .	40,2	66,5	—

Те таблицась невти, што весемеде парсте теветь ашти Чамзинкэнь, Шайговань, ды Ардатовань районсо. Нетэ райотнэ коллективизациянтэ ветизь вейкетсэ. Арасть удалой кадовозь вейкеяк национальность.

Беряньстэ теветь моли Ковылкинань, Темниковань, Инсаронь, Рузаевкэнь, Сарансконь, ды Кр.-Слободань райотнэва. Нетэ райотнэ эйсэ неждясть анцяк руснэнь ланкс. Кадызь мокш-эрзятнень молемс „самотеком“. Теде сынэ кадовсь пек удалов.

Дубенкэнь, Ромодановань, Сарансконь ды Кочкуровань райотнэва кадызь удалов татартэнь. сехти пек Дубенкэнь ды Ромодановань, райотнэ.

Те парсте невти, кона районось ленинской национальной политиканть машты ветямонзо парсте—большевикекс, а кона сонзэ синтри-менчи. Эряви меремс, што национальной впросонтэ те теветь эйсо стувтызь, аволь анцяк райотнэ, натой обколхозсоюзось ды облЗУсь. Сынэ остаткашкас эсть ветя учет, кода моли коллективизациясь эрва национальностентэ ютксо. Минь октябрю ковоень меельсь читнестэ кевкснинек облзуто истят сведениятэ. Максты тенек ответ: „истят сведениянок арасть“. Теде неяви, што сынэ, теветь стувтызь. Эзизь мобилизува райотнень те асатыкс тарканте, те прорывенте. Но райотне сехте пек кирдитэ ответ те прорывентэ кис.

Эряви те прорывентэ витемс, кода витемс крайкомось евтызе. Вана сон кода мери витемензэ: „Крайкомось кармавты Эрзя-мокшонь обкомонтэ виде мельсэ кундамс удалов кадувикс национальной райотнева колхозонь кемекстамо теветентэ ды единоличникнень ютксо кеместэ организационно-массовой роботань ладямо теветентэ“.

Анцяк келейстэ, кеместэ ладязь организационно-массовой роботасо миненек те прорывесь витеви.

Минь ловдано, што икелев молиця райотне должны максомс лезэ, кадувикс райотнэне, сехти пек икелев молиця эрзянь райотнэ.

## парт'ячейкатнень роботасост

Мезе асатны минек парт'ячейкатнень роботасост евамодонзо икеле васня евтаса кодамо материалсто мон тень саия.

Монь икеле материалт (постановления дь резолюция): Инсарской Райкомонь—3 ячейкань коряс, Ромодановской—3 яч. коряс, Саранский—1 ячейкань коряс дь лия материалт август—октябрь ковонь. Лия седе од материалт арасть.

### планонь коряс:

Ячейкань бюронть теемс роботамонь план конань коряс ветямс весе тевтнень, знярдояк плантомо а роботамс (Инсаронь колхозной, Казеевской дь У.—Майданонь ячейкатнень докладост коряс).

Ромодановской Райкомось аламодо седе парсте сермады постановлениясонзо Ладской, Трофимовщинской дь «8 мартонь» ячейкатнень докладост коряс.

«Теемс виень аравтнема план, максомс эрвейкенень кеме задания» дь лият.

Саранскоесь вана,—Т.—Тавлинской яч. докладонзо коряс,—роботамонь планонть а лецнесьяк.

Тестэ неяви, што колхозонь дь велень ячейкатнень роботасост плановость арась. Истяжо аламоль, эли овси арасель, руководящей парторганизациятнень эндо ячейкатнень лездомось,—анцяк нурыка коське валдо башка: «теемс», «аравтнемс», «прикрепить» дь лият.

### колхозонь организационно-хозяйственной кемекстамосонты

«Лавшосто ячейкатне ветить колхозной движения дь колхозонь производствань кемекстамонть» (Казеевань яч.). «Вить оппортунизма колхозонь производствань кемекстамо тевсэ ячейканть эндо» (Ч.—Майданонь яч.).

Кода эсь роботанзо коряс сермады Ромодановской Райкомось?

«Тешктамс, што колхозонь производственно-хозяйственной кемекстамось моли безобразна беряньстэ» (Ладской яч.), «Пен лавшосто» (Трофимовщинской яч.), «Ячекатне эрва чинь роботасост колхозонь тевтнень а ветить» (8 март яч.), «Колхозонь организационно-хозяйственной кемекстамонь тавтнень эйсэ меськак эсть тейне» (Т.—Тавлань яч., Саранск. р-н).

Вана кодамо руководстваст ячейкатнень велень хозяйствань социалистическойкс теemaso, покш велень хозяйствасо—колхозонь производствасо дь сонзэ механизациясо.

Руководствасонть колмоце важной звенась ячейкатнень роботасо—комсомолсо, ава ютксо роботасонть дь лия тевсэ руководствась. Тезяк асатыкс таркатнеде аволь а седе аламо. Вана примерт:

Комсомолонь ячейкась а кирди кодамояк связь партияканть марто дь дух а лезды колхозонь роботасо» (Инсаронь колхозонь яч.), «Арасель комсомолонь ячейктнень ланксо руководстваста, натой арасель партприкрепленной» (Казеевань дь Ч.—Майданонь

яч.); «ВЛКСМ ячейканть лавшосто роботамонзо кувалма,—меремс партияканть аравтомс руковотства, кунцолокшном докладт дь аравтомс ответственной ялга» (Т.—Тавлань яч. докладонзо коряс, Саранск. р-н).

«Колхозникнень, беднякнень дь середнякнень ютксо массовой роботаць аравтозь лавшосто»—басить Райкомтнэ ячейкатнень докладост коряс. Ромодановской Райкомось корты, што «лавшосто аравтозь массовой роботанть кувалма колхозникнень ютксо улить удалов кадовикс рваческой настроения, што пек покшт роботамонь норматне, иждивенчества дь лият».

Колхойсэ массовой роботань недооценканть коряс дь штобу маштомс рваческой дь иждивенческой мельтнень эряви лецтямс гартиянь XVI-це с'ездэнтэ решениянзо

«Артельсэ а прядови—анцяк ушодови од общественной дисциплинань аравтома тевсэ, социалистической строительства сокциятнень тонавтома тевсэ. Колхойсэ сокциятне педес-пес машсызь мелко-собственной психологиянтэ, частно-хозяйственной таштамонь жадностентэ, конат кадовсть тензэ наслетствак ташто частной собственникнень поколениятнень эйстэ, анцяк иеде-иес упорнойстэ роботаць колхозонь хозяйствань алов крупна механизированной хозяйствань базань аравтозь-эсис колхозникнень ютксто кадрань ано, кстамосо упорнойстэ роботаць дь весе колхозной массанть культурностензэ кепедезь».

Тень вана азряви стувтнемс минек велень партработникнень,

Организаторской-производственно-массовой роботавтомо, ячейкатнень лездомовтомо, перькаст комсомолонь колхозной массань дь аватнень аapak мобилизова, производствасо руководствавтомо колхознэ а кемекставить, мелко-собственной психологиясь а маштови—а изняви.

Инсаронь Райкомось, колхозн. ячейканть докладонзо коряс, истя натой коротазевсэ: труддисциплинанть мошна кепедемс анцяк колхойстэ панемасо—сармадозь: «уборочноесь моли лавшосто, дисциплинась а маштови. Ячейкань бюронть меремс, ванкшном колхозонь составонть, теемс чистка, колхозонь партчастентень кепедемс дисциплинанть натой панемс колхойстэ сеть члентнень, конат колхойсэ ветить разлагательской робота».

Массовой роботадо ве валгак арась тулкади ячейканть дь колхозонь партчастентэ администрированиянь ки ланкс.

Истямо руководстванть эряви таргамс наая, нейке тевень човор витемс,—администированиясо мезеяк а теят,

Кулаконь каршо, сынст агентнень—вить оппортунистнень каршо бороцямонть, кулацкой дь лия чуждой элементнень эйстэ колхозонь вансыкавтоманть колхозонь ячейкатне ветить лавшосто. Вана примерт:

«Колхозонь фронтсо лавшо таркатнень кундасть кулакнэ, ветясть контр-революционной антиколхозной робота, беднотась ульнесь кулакнэ тильгало дь данць алаша марто колхозникнень сюронь урядомонь кис» (Казеевань дь Ч.—Майданонь яч.).

Тесэ натой Райкомоськак эсь бажа ланкс ливтемс кулакось роботанть ды эзь макст ячейкентень кодаткак указания, кода теэмс кулакнэнь ды сынст контр-революционной роботаст марто—мирясь сынст агитацияст марто ды колхойс кадовомаст марто.

Ладской ячейкасо комунист Быков (колхозонь председатель) невтнесь, што урожаесь алкине (25 понт гектарстонть) ды апандыксэль сазь семсуданть. Трофимовщинской ячейкасо Глушков (Колхозонь пред., комунист) заразясь кулакось настроениясо, отказыксэль сюронь аноктамонь планонть топавтомадо. Сон басысь, што „эстенек арась сюронек, бути максомс гсударстванть —кадовтано вачо“.

„8 це мартонь“ яч. докладонзо коряс (Ромодановск. р н) Райкомось невтизе, што „весе ячейкатне сюронь авансомь явшемстэ нолдасть кулацкой уравниловка—явшемсть едаконь коряс“. Т.-Тавлань яч. (Саранск р н) примасть колхойс 3 лишенецт—икелень тарговойть“, „лавшосто моли кулакнэнь, сынст потпевалатнень марто бороцямось“ (Дубровка), „аватне, конат нажувасть 20 роботамо-чить, вешить цела иень норма“ (продуктат) -Ляшеввань р н.

Кулак Агутов якась ячейкань собраниява, кортась кирпичень теиця артеленъ коряс: „Артеленъ члентнэ мелявтыть зепест эцеме, а комунистнэ тосо аштить а таркасо“.

Ячейкась меськак эзь тей тень каршо (Четвертакова).

Чукала велесэ вейке ава вешсь удостоверения кучомс мирденстэнь Сибирев, што сон аволь колхозник, секс, што „тосо колхозникнень печксить“. Кода вешизь мирдензэ серманть авась седе мейле удостоверения мельга эзь сакшно. Ячейкась тень эсе толкова ды кулацкой нолдавт „утканть“ каршо месь как эзь тей.

Истят фактнэде можнать невтемс ламо ды сатыть нетькак, штобу невтемс лавшосто аравтовт кулакось каршо, сынст агентнэнь—вить опортунистнэнь каршо борцямонть ды кулакто ды чуждой элементтэ колхозонь ванськавтоманть. Весеме нетне тевтнень ланкс тарксизь райкомтнэ ды хозяйственно-политической кампаниянь ютавтомо кучовт работникне—сехти пек сюронь аноктамонь, конань коряс седе парсте неяви рабочей класонь ды колхозникень врагонть чамачазо. Врагось бажи удалов ускомс социалистической строительствань теветень, а ячейкатне эзизь нее, бороцямо безмалова эсть вега ды анцяк надиясть райононь ды областень „варягтнэнь“ ланкс.

Ней меельць целев можна евтамс ды евтамс пек срогасто—месь асатнызь нолхозной парти ячейкатнень роботасост:

**Васиньцекс:** ячейкань роботамонь плант—арась эрва чинь руководства колхозонь производствасо ды лия организациянь роботасо велесэ (комсомолсо, ж/д. пунктсо, вельсоветонь секциясо ды лиясо), арась чиде-чис руководства оргмасовой, производственной ды культурно-бытовой роботасо колхойсэ—велесэ.

**Омбоцекс:** лавшосто аравтозь колхозонь производственно-хозяйственной кеменстамонть кис бороцямось, асатыксэтэ аравтозь колхозонь производствасо руководства, колхозник-соки-

цянь мелко-собственнической психологиянь истожамга бороцямось, асатыксэтэ аравтозь колхозной массань экономической ды культурной эрямо ладонзо кепедеманть кис бороцямось.

**Колмоцекс:** пек лавшо руководства комсомолсо, авань делегатской пунктсо, вельсоветсэ, секциясо ды лия организациясо—фракциянь ды беднотань групань организавомосо, арась парти-прикрепленнойть, арась организавозь оргпарт-групат ды алак вано эри роботаст.

**Нилецекс:** асатыксэтэ аравтозь кулак марто ды примиренчестванть марто бороцямось—колхозов нолдамот, арась колхозонь чисткань ютавтома мельть, кекшемат-вельямот кулакось потпевалатнень ды вить опортунистнэнь, текень коряс сынсь как нолаштыть вить опортунизмань нупонь-чейс (болотас).

В основном эсть ара од лацо колхознэнь енов чама пельде.

Омбоце ендо кона кона Райкомтнэ эщо яла эсть тонатт планонь коряс чиде-чис ветямо руководства ды ячейкатненень роботасост лездемо. Ветить рукостванть „вообще“—„теемс“, „аравтнемс“, „прикрепить“ ды лият. А невтить, кода теемс те эли тона теветень, анцяк шкадо шкас кучнить те эли тона хозяйственно политической кампаниянь ютавтомо уполномоченнойть.

Весеме нетне сезевкснэнь ланга эряви седе кеместэ вачкодемс неень отчетной-одов кочкамонь кампаниянь, кортамс собраниява, сермадо мс райононь ды стенань газетсэ, одов аравтомс роботамо ладонть ды парсте аравтомс рукостванть чиде-чис, планонь коряс. Те самай главной звенась велень одов теемасо задачатнень топавтомо.



фотось флоровонь

лов алов сонамо колхойс (к.-чернасской р-н)

# парторганизациянь настомань задачатне

## кода парторганизациясь насць иезэнзэ (1/X-301/X-31 ие)

Што минек партиясь кшникс кеместэ ашти велув, што пек виевсгэ касы авторитетозо ды ви елгаць робочеень, бедняконь ды середняконь масанть марто связезэ пек парсте неяви партиянь касоманзо эйстэ.

Минек областьсэвть келейстэ аравтозь хозяйственной строительствася, велень хозяйстванть социалистическойкс теемазо, в основном сплошной коллективизациянь прядомась ды сонзэ виде-сэ кулакось прок клас маштомась, уклонтнэнь ды примиренчестванть каршо бороцямсто партия нть генеральной линиянзо видестэ ветямось, кепетечь робочеень, бедняконь ды середняконь масанть политической активностест, касць—кепечь сынст кемемаст партиянтень ды текень човор партияв совамонь мельтне.

Ютазь иень 1930 иень 1 октябрюсто саезь 1931 иень октябрюс областень парторганизациянтень совасть 2811 од кандидатт (86,9% ламо 1/X-29 1/X-30 иень коряс).

1930 иень 1 октябрюс областень парторганизациясонть ульнесть 5421 ломань, 1931 иень 1 октябрюнтень касць 7822 ломаньс (члентнэде ульнесть 3183 лоткасть—4049; кандидатнэде ульнесть 2239, лоткасть—3773).

Комунистка ават ульнесть 656, ней кармасть улеме 1055 (13,4% весе областень парторганизациянь члентнэнь эйстэ).

Ячейкатнеде ды кандидатской группатнеде ульнесть 355, ней 492. Парторганизациясь те шканть сехти виевстэ касць велесэ. Коллективизациянтень ды клас ютконь туреманть видесэ партияв совавтозь с х. рабочейть, батракт, колхозникт, сынн активнойстэ лездасть партиянтень велесэ хозяйственно-политической капманиянь ютавомсто.

Ютазь иень партияв совавтозь 1821 колхозникт ды 334 велень хоз-нь рабочейть ды батракт. Тень кувалма велесэ парторганизациясь касць кавксть. Теке марто вейсэ келейгаць сетесь ды одов ладязь велень ячейкатнень роботаст обществленной секторонь обслуживанияс. Теде пек парсте басить вана неть цифратне:

Кодат ячейкатне	I/X—1930		I/X—1931	
	Ячейкат ды кандидатской группат	%%	Ячейкат ды кандидатской группат	%%
Велень . . . . .	115	44,9	54	14,4
Колхозонь . . . . .	134	52,4	280	76,5
Совхозонь . . . . .	7	2,7	32	8,8
<b>Весемезэ . . . . .</b>	<b>256</b>	<b>100%</b>	<b>366</b>	<b>100%</b>

Весемезэ велень ячейкатнень ютксто котко зонь ды совхозонь ячейкатнеде 85,5%. Иезэнзэ коммунист сокицятне весе совасть колхозов.

Тень эйстэ царсте неяви, што велень парторганизациясь арась чама ендо велень хозяйстванть социалистическойкс теемань фронтонть пелев.

Партиянтень национальной политиканзо видестэ ветямонзо коряс областень парторганизациясь касць эрзямокшотнень ды лия национальной эрицятнень ютксто, иезэнзэ касць 59,7%. (ютазь иень ульнесть эйстэст весе парторганизациянтень ютксо 30,4%, ней 33,3%).

Теке марто вейсэ улить асатыкствах. Асатыксьсэ сень эйсэ, што таркава парторганизациянтень пштистэ эсть ваго социальной составонть ды касоманть мельга весе иень ютамс.

Содазь, што касоманть царо-ентксонзо невти партияв примазь рабоче-батрацкой прослойкась. Истяжо содазь, што Крайкомонь ды Обкомонь директиванть коряс оц примазь кандидатнэнь ютксо должны улемс 50% рабочейть ды батракт.

Кода эно касць парторганизациясь? Вансы-нек цифрасо:

Кварталт:	Весемезэ примазь кандидатт	Примастнень ютксо робочеень прослойкась	
		Цифрасо	Процентсэ
1930 иень VI-це кв.	479	99	20,6
1931 " I-це кв.	664	224	33,7
" " II-це кв.	859	239	27,8
" " III-це кв.	809	208	25,7
<b>Весемезэ . . . . .</b>	<b>2811</b>	<b>770</b>	<b>27,4</b>

Нетне цифратнень эйстэ неяви, што директиванть лацо апак тей.

Тестэ лисни, што касомась мольсь самотеком. Таблицаанть эйстэ неяви, што касомась кармасть алкалгадомо рабочейтнень ютксто. Робочеень производственно-политической активностесь апак пользова иинь паро рабочей-активистнэнь партияв совавтомасонть. Лавшосто темень ветямонгь коряс областень парторганизациянтень социальной составозо беряньгаць. Бути 1930 иень 1 октябрюс ульнесть: рабочейть 45,2%, сокицят 42,8% служащейть ды лият 12%, 1931 иень 1 октябрюсто: рабочейть 39,1%, сокицят 53, служащейть ды лият 7,8%.

Робочеень прослойкань алкалгадомась Обкомонь решениянзо—робочеень прослойканть кастамс 50%—тевс ветямонть стакалгавты. Яла теке те решениянтень ветямс тева. Весе областень парторганизациянтенень малавикс ковтнэнь ютамс эряви весе виест путомс организациянь социальной составонть ды кастамонь тева.



зарубкинань мтс-нь мастерской  
(моксэрзянь обл.)



фотось флоровонь

тракторонь бригада моли лов алов сонамо  
(красноярской р-и)

Сех паро колхозникнень партияв совавтоманть човор эряви сыравтомс пек-покш ды виев робота фабрикань-заводонь, транспортонь робочеень основной кадратнень ды истяжо совхозонь робочеень ды батраконь партияв совавтоманть коряс.

Сехти виевстэ те роботанть эряви аравтомс промышленной, транспортной предприятиява, совхоссо ды МТС-сэ, тосо самай аштить пурнавозь партиянь кастомань главной резерватне.

Предприятиява массовой ды вербовочной роботань парсте аравтозь ды сеецтэ сонзэ ванкшнозь теветень эряви аравтомс истя, штобу партиянь касомась молезэ апак лотксе—суваст инь паро рабочей-ударникне. Робочеень производственно-политической активностень виевстэ касомась пек лезды партияв совавтома теветень. Эряви анцяк эрявикс лацо организовамс те роботанть ды теветень эрявикс аравтомс теветень истя, штобу минек партиянь рятнэ кармаст касомо весе икеле пелень шканть апак лотксе.

## Келейгавомс партсетенть

Велень сплошной коллективизациянь задачь, истяжо областьканть сплошной коллективизациянь в основном прядомась ней—аравтыть икеленэк партруководствась саемс весе колхознэнь—велень хозяйствань производствань единичатнень, весе вельсоветнэнь—коллективизациянь ды производствань штабнэнь, седе парсте аравтомс, нолдамс теветень велень хозяйствань производстванть, штобу топавтомс реконструкциянь ды социалистической производствань кепедема задачатнень, кепедемс колхозникнень культурно экономической эрямо аштома чист ды парсте аравтомс политической, производственной массовой роботанть,

Кода ашти теветесь?

Те иень 1 октября колхозонь ячейкатнеде ды кандидатской группатнеде 280 ды велень-54, а колхознэде 1356 ды вельсоветнэде 644. Партруководствань охватось лисни: колхознэнь эйсэ 20,7%, вельсоветнэнь - 8,5%. Бути ставканть саемс колхозонь укрупнениянь коряс-веле—колхоз, постоянной производственной колхозонь ячейка со ды кандидатской группасо улить саезь 334 (280 колхозонь ды 54 велень) эли 51,8% весе 644 вель советнэнь эйстэ ды веле-колхозне анцяк 16,7%.

Те иень 1 январьстэ саезь 1 июль парторганизациясь касць 23,5%, а партиячейкатне ды кандидатской группатне (велесэ)—анцяк 19,5%.

Меельць колмо ковтнэнь (июль—сентябрь) башка районга колхозонь парт'ячейкатне (ды кандидатской группатне) касць лавшосто. Сехти лавшосто касць сын удалов кадовикс сехти васолце таркава—пример с: Ковылкинэнь р-со организовазь кандидатской группа учпромлесхозсо, колхозной вейкеяк; Ромодановской—4 ячейкасто организовакшныть 7-эйстэст: центресо-РИКень, РУМонь, РайПонь, Винзаводонь, РКС-нь (5 и анцяк 2 колхозонь) Ичалкань—РУМонь, Вельхозтехникум, стройдворской, анцяк вейке—велень; Зубуво Полянэнь—Лесхозучаст'ань-1 ды кавто велень.

Ниле районсо организовазь: производственной — 4, советско-кооперативной—6, колхозонь, велень яч. ды кандидат. группат анцяк 5. Тестэ неяви, што парторганизацияне ловшосто ваность парт'ячейкань ды кандидатской группань кастоманть ланкс, колхозонь производствасо парт'влианиянь ланкс ды колхозной массань организовамонть ланкс.

Улить истяткак районт, конат весе колхознэнь парт'влианияв саема теветэ ячейкань раз'у крупнениянь видесэ ды од кандидатской организовамосо, кона-кона руководитель-коммунистэде башка, месь как эсть тейне и а тейнитэ—как,

Отчетной кампаниянь ютавонистэ эряви маштом весе асатыкс таркатнень, келейгавомс партсетенть, ламолгатомс колхозонь—производствань ячейкатнень, кавтов-колмов явномс покшнэнь, явотнемс руководительть—коммунист, организовамс од кандидат. группат, саемс ячейкасо ды кандидатской группасо—саемс парт'влиания алов весе колхозной производстванть, эрявикс лацо аравтомс партийной вийтнень, кемекстамс ды вилгавомс руководстванть.

## эрзянь школасо

### контр-революционной пропаганда советской учебникень флаг ало

„Социализмань шкосто, кода пролетари-  
гось вети педес-пес классонь маштома, пштитэ  
аштиця классовой борциямонь човор пек ва-  
жной значения сай алкуксонь комунистонь во-  
спитаниясь советской школасо ды бороцямонь  
виелгавтомась эйкакшнэнень антипролетарской  
мельень-превень максомань весе бажамотнень  
каршо“ (ЦК ВКП(б)).

Те кармавты весе организациятнень — партий-  
ной, комсомольской, советской, профсоюзной, кол-  
хозной ды весе советской общественностень кеме-  
стэ ваномс се мельга, штобу минек школав илязо  
сова антипролетарской идеологиянь рудазов ведесь.  
Те кармавты учебникень нолдыця учреждени-  
ятнень кеместэ ваномс се мельга, штобу а нол-  
дамс аволь алкуксонь коммунистической учебникь.

#### нода эно ашти тевесь?

Сай ынек эрзянь келсэ сермазозь III-це ие-  
стэ тонавтома „Лисьма пря“ книтанть I-II-це пель-  
кэнзэ. Сермалызь Т. Данилов ды Ф. Чесноков.  
Нолдынзе ЦИЗЭ-сь Московсо 1-це пельксэнтэ 1930  
иестэ, II центэ 1931 иестэ.

Те кинигасонтэ улитэ грубойть политической  
искаженият.

Минек масторсо социалистической сроямонь  
тевтне эли ютазь вакска эли сермадозь истя, што  
ормаяк эйстэст а чарькодят.

Клас ютковь бороцямось, кода минек масторсо  
истяжо капиталистической масторсо як ютази, вакска.

Эрзяи евтамс, што миць, аволь методист, аволь  
педагогг, секс методика эндо сермадомаст коряс  
кортамо а кармзано, невцыяк анцяк сынст поли-  
тической чама енксост.

Эрзятне цютэ аволь весе эрять велера, секс  
учебникнень сермадомальть велень эрямо-чинть  
коряс, невтемаль парынестэ велентэ социалисти-  
ческойкс теаманзо, клас ютковь туреманть.

Кода велесэ тевтне аштить ней ды кода сын  
аштестэ учебникнень сермадома шкостонтэ?

1927 иень декабрия ковсто партиянь XV-це  
с'ездэсь ерць лозунг: «Велесь инелев нрунна коллек-  
тивной хозяйства» (стеногр. отч., II изд. 108-це  
стран.).

Те лозунгонтень сеске кундасть крестьянонь  
бедняк-средняк массатне ды партиянтэ руковод-  
ствасо кармасть виевстэ бороцямо те лозунгонтэ  
тевс ветяманзо кие — колхозонь организовамонь кие.

Те организовамонь шкась нейгак эщо эсь  
прадов. Неень шканть сплошной коллективизациясь

в основном прядозь главной зерновой ты сырьянь  
районнэнь эзга. Мокшо-эрзянь областьсэнтэ, ко-  
зозь икелевгак тево туить неть учебникне, сынст  
нолдамо шканть (1929—1930 ды 1931 иень ушо-  
тксонтэ) коллективизациясь ульнесь пачтызь анцяк  
аволь ламо процентс.

Невтэзь эли атак те теветь? Апак. Кува-кува  
«колхоз» вялось понгоны. Анцяк чарькодеви прок  
мезе бути истямо кона ули весеме таркас.

#### аламнешка примерт:

а) 1-це пельксонь 10-це страницасо „Пионеронь  
законт“ статьясонть „законь“ 16 пунктнэнь эйсэ  
коллективизациядонть евтаз вана местэ: „7 п. „Пионер  
вети паро дисциплина тонавтнемстэ робутамето,  
вейсэнь-колхозонь паро-чинь ванстомсто“. 10 п.  
„Пионерась ялга беднякнэнень, сон лезды сюронь  
шачумань настомо. Пионерось лезды совхознэнень,  
колхознэнень ды комунатнэнень“. Тестэ неяви што  
колхознэ чарькодевить истяк эсь койсэст. «За-  
конь» автортнэнень (сермадыцятнэнень) арась  
кодамояк тево, што се шканть мольць коллекти-  
визациянь кие виев турима, сын те шканть ва-  
дизь. Эзизь мобилизова натой пионертнэнь, штобу  
сын улеветь колхозонь кие активной бороци-  
цякс.

б) Секе пельксонь 13 страницасо рамкас  
печатаз: „Анцяк се школась аллунсонь ткола, но-  
ната ев кедь ланкс, ноката ев теветэ теи колхоз  
марто. Шноланть планозо улеез теветэ колхозонь  
теветэ коряс“. Тесэ истяжо колхозонь кие бо-  
роцямо школанть мобилизовамонзо таркас мерить  
анцяк «модемс колхознэнь марто ды теветэ коряс  
улест теветэ плантэ». Кевкстамс, кода теветэ  
планост сеть школатне косо арасельть ды нейгак  
эщо кува-кува арась колхоз? Кодаяк аволизь  
тей. А модемс 10—15 вайгельбе планонь скулмамо.  
Школатнень икеле сестэ ды нейгак эщо ашти за-  
дача васня псинестэ кувдамс колхозонь организо-  
вамо, колхозонь кие бороцямо, мейле уш скулмамс  
плантнень. Тестэ неяви, што школась атак моби-  
лизова колхозонь кие бороцямо.

в) Секе киниганть 17-це страницасо печатаз  
директивной статьянь кондымо „Кода ютавтомс  
сюронь шачумань ды коллективизациянь празни-  
менть школасо“. Васенце абзацсонть сермазозь:  
„Празникентэ эрзяи ютавтомс пионертнэнь, ком-  
сомолецнэнь, велень советэнтэ, кооперативонтэ



ды аграномэнт марто, Омбоце абзацсонть сермадозь; „Лвэдамс велесэ беднякнэнэнь, нонат мейсь-нан эсть кенерь сюрест урядомо“. Нилице абзацсонть: „Мейсь коллективсэ седе паро эрямось. Сведэнят не тевтнень нувалт пурнамс агрономонь, рикень, колхозонь правлениянь ды ловнума-нудонь пельде“. Весе тесэ. Ве валгак колхозонь кис боропямодонть. Ве валгак арась седе, што те чинть тосо, косо арась колхоз, шкюлась ютавтозо массовой работа, штобу организовамс колхоз. Вути косо ули колхоз—те празниконть ютавтомого уле-зэ колхозосьбак.

Те минь сайнек киниганть ушотксонзо. Ней сайсынек прятксонзо (пензэ), вансынек тосо мествэ ули?

127-це стран. ули отдеа: „Минек вейне минек—колхозов“. Васенце статьясонть басить ко-дамо бути эйквашонь колхозмо (Ярополец веле, Волоколамской р-н). „Те колхозонть пурнызь си-сем эйканшт.. Ней колхозось виемсь. Эйсэнэ 400 эйканшт. Эйканштэ робутыть пони лацо... Ма-лава эрицятне а пешкэдить дивазь“. Алкуксонь диват!

Сермадыть колхозов совэмодо, колхозонь ор-ганизовамо. Анцяк сермадыть истя, што тевесь моли боропямавтомо, кулаконть каршо клас ютконь туремаавтомо, семиясо боропямавтомо, истяк «само-теком»: „Мелезо мольсь Митюконь истямо эрямо-донть, совась коллективс“. (128 стр.). „Мольсь тетянь мелезэ истямо эрямодонть, совась кол-лективс“. (129 стр.). „—Ну, тетяй, минь кол-лективс тутано,—мерсь новонь ютазь Вася те-тянстэнь. — Кода мелеть, — мерсь Янов атя“. (129 стр.).

Нейсынэ кода весе моли валанясто—прок ой-ланга. Косо се колхозонь кис, бедняконть ды се-редняконть активонть партиань вегимонзо коряс кулаконть ды велень весе чопуда вийтнень каршо боропямось? Сон арась.

## момот седе пароте тевесь ашти II-це пельксэнть?

Арась. Весе омбоце пельксэнть анцяк кол-моксть-нилексть лецнесызь колхознэнэнь, яла тево себе лацожо.

2. Партиань центральной комитетось 1930 кень 5 январьстэ эсь исторической постановле-ниясонзо колхозной строительствань коряс аравсь коллективизациянь темпат Союзонь эрва районо-втень, маексь четкой установкат сплошной колле-ktivизациянть видесэ кулаконть прок класс машто-масонзо. Эрявксоль-бу ЦК нь те установканть тол-ковамс советской школань эйквашнэнэнь—сормадо-маль кувалманзо учебниксэ.

## нода эно ашти тевесь?

Эряви меремс, што кавонест пельксэнэнь 317 страницасо востояк а мутадо ЦК-нь те решени-ятить кувалт. Автортнэнэнь койсэ те «продуктась а пидеви советской школань эйквашнэнэнь пеке-көцэ».

Булачествань прок класс маштомадонть өв-тазь колмошкань тарбасо. Анцяк те өвгазь аволь видестэ.

## ваиа примерт:

а) „...Рабочейтне, беднякнэ ды середня-кнэ кармасть колхозонь сроямо. Тень коряс минек партиась ды советэнь властэсь нолдасть лозунг—маштомс кулаконть класонть...“ (143 стр. I пелькс).

б) „...Колхозонь сроямосо маштанно ку-лаконть класонть“ (29 стран, II-це пелькс).

Саты. Пароте чарькодеви тень эйсто, што тесэ ЦК-нь установкась кольстязь. ЦК нь уста-новбась пек чарькодевиксстэ корты, што „Кула-лачествась прок клас маштови сплошной коллек-тивизациянть видесэ“. Тесэ „сплошной“ валось ертозь.

3) ЦК нь себе постановлениясонть өвтазь што колхозонь основной формаць—велень хозяй-



фотось флоровонь  
сронть нонюшна энатериновна велень колхойсэ (ирасноярск. р-н, р-н. н.)

ствань артель. 1930 иень февральста нолдаз велеень хозяйствань артеленъ устав. Те уставось лемдязь „Социалистической велеень хозяйствань Конституциякс“ (Правда). Колхозной основной формодо, уставдо минек учебникнень эйсэ арась валгаб.

4) МТС-нень велеень хозяйствасо революционизирующей значенияст пек покш. Косо организовавшныть МТС-т, тосо седе кувроксто организовавшныть колхойс беднякнень-среднякнень масшатне.

Минек учебниксэ МТС-нень значенияст апакевть. Зяяро организовазь МТС-т Союзсонть апакевть, анцяк евтазь: „...*Васенце истямо станциясь ульнесь пурназь Украинасо*“. (Пельксэ 130 стр.) Марятадо? „Ульнесь пурназь“ Кадовсь эли арась? Апакевта. Организовавшныть отт эли арась ды зяяро эйстэст кармить улеме, мертяно, 1931 нестэнтъ? Апакевта.

5). Теке мельга эряви лентямс тракторонь ды лия велеень хозяйствань машинань сроямо теветь минек масторсо.

Машинань сроямо теветь апакев серматт. 317 страницасо ве валняк арась советской велеень хозяйствань машинань сроямодонтъ. Зяяро машинат тейневшнесь ниязоронь правительствась ды зяяро теить ней? Ков мольсть икеле, ды ков молить ней? Сөнъ кис евтазь, што пивсэма машинась, кона пек парсте роботы „уснозь Америнасто“. Истят машинат, кодамодо сермадозь II-це пельксөнъ 20-це страницасо, теядяно уш ламо яеть минцинек масторсо.

Тракторонь сроямо теветь кувалма учебникнень кавонест пелькснэ чсворгапть. Васинце пельксэсь а соды мествь корты омбоцесь ды мекевланкт. Васинце пельксонь 141 стр. сермадозь:

„Тедице СССР-нь пансява сокасть 6,000 тракторт Сы иене трактортнэде улеме кармить 100,000. Вете иень ютамо малав трактортнэде угить 400.900.

Косто сынст сайсынек?

Сынст тейсызь эсинек заводнэ.

Ней теить ттракторт Ленинграцо. Тейсть од завод Сталинграцо. Тедице сон уш нолдазь васень тракторт. 1931 нестэ те заводсь нолды 25,000 тракторт, мейле карми нолдамо 50,000 неэзнэ.

Тенть тракторонь завод Челябинсо, Харьковсо“.

Ней вунподосынев мествь корты омбьце пельксэсь.

„1927—28 нестэ минек заводнэ нолдасть 1150 тракторт. Иеде мейле нолдасть 3,000. 1929—30 нестэ теезь 5,000 тракторт. 1933 нестэ кармить нолдамо неэзнэ самай а ламо 50,000 тракторт. Ней Сталинграцо прядовсь истямо завод, кона кото минут карми нолдамо тракторт. Те заводсь 1930—31 нестэ нолды 10,000 тракторт, 1931—32 нестэ нолды 32,000 тракторт, 1932—33 нестэ—40,000 тракторт.

Ней ушодыть тракторонь теиця завод Челябинсо. Те заводсь ули покш“. (II-це пельксэ, 19 стр.).

Кевкстемс, ки тествь чарькоди, зяяро минек тракторнон ней? Зяяро нолдаз теиенть, ды зяяро кармить нолдамо пятилетвань меельдь иенть.

Зяяро Сталинградонь заводсь нолды 1930 иенть, —25,000? 10,000? Зяяро сон карми нолдамо планонь коряс—50,000? 40,000 Зяяро кармить улеме сроязь трактор нъ теиця заводт—анцяк Челябинсо эль Харьковсо? Кияк а чарькоцы—те вейке. Омбоце се, што те теветь човор-бакор тапарязь-човорязь автортнэ теизь нарошной, штобу мезеяк илязо чарькодев ды илязо неав СССР-нтъ касомазо ды мезенек кармить улеме пятилетканть меельдь иентень пачедезь.

А васенце, а омбоце пелькснень эйсэ апакев лентя партиянъ XVI-це с'ездэнтъ постановлениязо, што пятилеткань меельдь иенть СССР-сэ карма-тано колдамо 170 тыщадо ламо тракторт неэзнэ

Косоак апакевта, што 1931 иень васинь шкантень минек паксява кармить роботамо трактортнэде 100 тыщадо ламо.

6) Совхозонь сроямо впросонть велеень социалистическойкс теemasо значениязо пек покш. Сталин ялгась вана кода евтызь:

„*Кода карми касомо од движениясь велесэ? Икеле кармить молеме совхознэ, прок нарыст велесэ ташто коень одов теemasнть.*

*Мельгаст туить пен ламо колхознэ, прок неждямо пунктт од движениясонть велесэ“ (16 партс'ездонь, стеногр. отчет, 45 стр.).*

Тествэ неяви, што совхознэ аптить ветицякс одов велеень теemasонть. Минек учебниксэ эряволь невтемс совхозонь сроямо теветь ды сынст значенияст велеень одов теemasонть. Ули эли арась те? Арась. Кавонест пелькснень эйсэ совхознэде улит анцяк кавто статьят. Вейке статьясонть кортыть што: „*Дарянь нулось скалозо. Братозо аравтызе Дарянь совхойсэ робутамо, Аравтызь сонзэ скалонь потятыцякс. Сок тосто нейсь паро уход ды чарькоць, што скалонть ловсозо келензэ ланксэ*“. (1 пельксэ, 117—118 стр.).

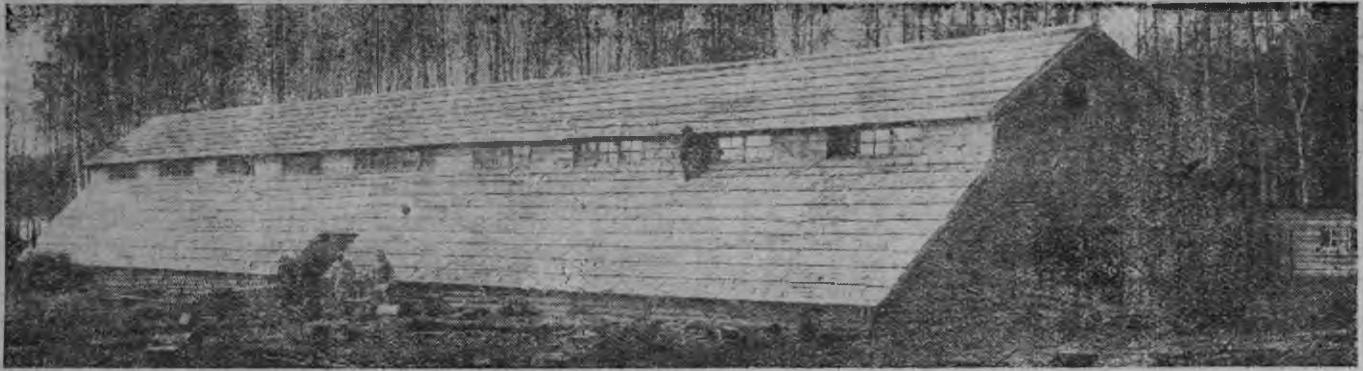
Омбоцесэнтъ коргыть седе, што: „*Совхозось транторсо сонкize крестьянтнэнь модаст ды сынв надовствь пен мельс паросо*“ (тосожо 139—149 стран.).

Кавонестынъ эйсэ апакевта, што совхозось лездась беднякнэненъ ды среднякнэненъ организавмс колхоз ды ладамс колхозонь производстванть.

Кода невтезь совхозонь сроямо тевтне? Кодак апакевтевь.

7) Веленть социалистическойкс темасо ошось, —лиякс меремс промышленностесь ды пролетариатось,—ашти ветицякс. Сон лезды велентень машинасо, организаторсо. 1930 нестэ партиясь колхозонь сроямо теэв кучсь 2500) рабочейть производствасто Советской роботае кучозь 3500 ломать—горсоветонь члент. Теде башка арась вейкеяк ошонь совет, предприятия ды учреждения, конат авольть кирть шефства кодамояк район эли колхоз ланксэ.

Эряволь невтемс учебниксэ? Эрявксоль? Невтезь? Арьсесть невтемс. Вейке заглавия ули. Анцяк, ловныньдеряса, неят вана мествь:



тувонь кардо 300 пряс (свиносовхоз „волна“ революции“ м.э. обл.)

**нода лездыть вейкест-вейкест туртов ошось ды велесь.**

Кевкстыдо тонавтыцянк кецтэ таркань карта.

Муинк тынк маласо ошонть.

Ванынк, кода седе маласо ютамс те ошонтень.

Ловинк, зняро километрат тынк велестэнь ошонтень.

Ловинк, зняро километрат тынк тарканть кувалмозо ды келезэ.

Содынк, кодат лейть чудить тынк тарканть.

**II.**

Евтнинк кие эйтэнк ульнесь ошсо ды ды месь тосто нейсь.

Кодамо ошось веть, кодамо чить,

Кодат ошонть кудотне.

Кода валдомтсызь ошонть веть.

Косто ошонь эрицятне сайнить веть.

Ули арась тосо водопровод.

Ошонь кодамо таркасо эрить ламо ломатть.

Ламо арась ошонть сад ды эмеж-пиреть.

**III.**

Содынк, кодат тынк ошсо улить учреждения: школат, ловнома-кудот, театрат, больницыя.

Кие тынк ошсо покшокс ульнесь икеле, кие ней (II пелькс, 37—38 стр.)

— Косо эно ошонть ды велеть кара-каршо лездамост? Чевэтэ евтамс, тесэ кундасть сельмс качамонь полдамо, тесэ кундасть ванькс сырнень (золотань) таркас бронзань микшпеме.

8) Ней вансынек, кода невтезь важной хоз. полит. кампаниятне: суро анокстамось, заемтне, велхозналогось.

Эрявксоль невтеме, кодамо млик налогонь кувалма законовок, кода пандыть налог колхостнэ, беднякнэ, среднякнэ, кулакнэ, ки а панды налог; кода молп суро анокстамось. Меке колхостнэнень, беднякнэнень, среднякнэнень вейкеяк центнер суро а эряви миекс частнякнэнень. Мезеке нолтнесызь заемтнэнь, кавто-колмо вал евтамс сберкассатнеде.

Заемтнэде ве валгк арась, сберкассатнеде— тожо. Вельхозналогонть басить анцяк (II-це пелькс 97 стр.) налогонь ловоманть перька борочямодонть.

Сень кисэ 130—131 стран. (I пелькс) вана месь „толковать“:

— „Яков леляй, вана теть серма прэмкс-кудосто“.

— Сувак. Мон монць ловномояк а машин.

Панжизь серманть...

— Вай авакай, печат марто, Яков леляй..

Яков атя тандаць...—Наверна налог саить“

Мазыйсгэ лисць?! Кода эно тынь арсиде? Бути коневось печат марто— саить налог. „Толку-визь“, кода мерить, сядо процентс, што Советэнь властесь эрва чистэ сап налогт, што эрва печат марто коневось обзательна налогонь саемадо.

Месь сермадозь суро анокстамо тевденть?

Месь как эсть серматт. Тень кис кулакомь агитациясь ютавтозь педепес (II пелькс, 53—55 стр.).

**таго яла минек ланкс (!? З. Б.)**

„Сась конев Волисполкомсто...“

— Шайтят содасызь месь сермадыть,— кроязевсь председателесь.

— Мезекс тест эряви ломанесь. Сайсть, сайсть суро, ней ломать кармасть саеме.

— Вана месь, ялгат, таго минек ланкс. Кодамо бути розверска сась. Ломань вешить велестэнэ кучомс.

Зняро суро сайсть, ней ломать кармасть саеме, кроязевсь Ортев Микол.

— Мезекс вешсызь ломанень? кевкстизе омбоце членось.

— Можот тюрьмав мезиньгак кис,—таго мерсь Ортев Микол“.

Вана неть аволь пек ламо валтнэнь эйез невтезь весе кулакомь «премудростесь». Нетне кортамотне эйсэ контрреволюциясь апак кекшть: Печат марто конев—«налог». Волисполкомсто конев—«од разверска». Ломань вешить—«тюрьмав».

9) Калигалист нь масторсо пек виев экономической кризис, безработица, весеме таркава рабочейтнень эрямост пек беряньгали. Берянтъ тевиэз трудовой ферморонть как. Вана месь баясь Яковлев ялгась партиянь XVI це с'естсэ:

Ютазь ниле иетнень эрва тыща ферморонь хозяйстватнеде 108 миезъ эсь олясо секс, што нельзя ветямс хозяйства ды 123 миезъ секс, што разорявьт ды амейсэ идемс эсист закладнбест исполнительной листэнь коряс (Стеногр. отч., II нолд. 569 стран.).

Анцяк СССР-сэ арась безработица, паролгали рабочейтнень эрямост, трудиця крестьянтнэ кол-

лективизациянтъ видесэ паркстомтыть ась эрямо-  
чист. Эряволь те разлицианть невтемс эйкакшнэ-  
нень? Пек эряволь. Невтезь? Апак.

Тень кис вейке ста ейкасо капиталистань  
стройденть сермадозь истя, што, бажат эли арась,  
ярат истямо мелье, што тосо эрить аволь берянтэ.

## Вана ловнодо

„Бен Стерн кармась роботамо Америкасо  
автомобиль теиця заводо—Детройт ошсо. Тосо  
пандыть паро питне Чизэнэ 16 целковойть...  
Ряд Бен марто вейке пеле роботась китаец,  
омбоце пеле—негр... Негрась роботы тесэ умок,  
сон тонаць!..

Марятадо?—Тосо пандыть паро питне. Чизэнэ  
16 целковойть». М жна код як лияс евтасе, штобу  
седе парсте пинамс капиталистань строенть? Седе  
парсте а пинави. Не валтань эрва капиталистэсь  
можит сермадоме ды педявтомэ эсинзэ завоц седе  
неявомо таркас.

10. Кавто-колмо валг вельсоветнэде.

Советнэ велесэ пролетариатонь дикта урань  
органт. Сынь одовке теизь веленгь Сынь кемек-  
стазь-виелгавтозь рабочей кадрасо. Эряволь невтемс,  
кода должны роботаме вельсвегнэ ды песэ евтасе,  
кинь эряви кочкамс советс, кинь тосто панемс.  
Теезь те? Апак.

Весе вийтне валтнэ аравтозь сезэй, штобу  
эрва мейсэ советнэнь аравтомс пейдема таркакс.

Вана примерт:

1) — „Косо председателесь?  
— Мон, вана, тесан.  
— Можо тонць невтят пример?  
— Мон пелян, ялгат.  
— Пелемс а мезде... мезде пелят.  
— Ды сон кода меремс... аволь паро...  
пелян“ (II пелькс, 12 страница).

2) „Сон (председателесь) прянь нолдазь  
озадо ашти вельсоветсэ, Икелензэ конев. Сон  
сась Волисполкомсто. Вешить тов седе курок  
кучомс ломань. Секретаресь арасель. Тусь лия  
велев гостекс.

Председателесь ськамонзо чаракаць. А  
соды мезе теёмс. А чарькоцы, мейс вашить  
Волисполкомов ломанень. Ашти, ашти таго  
ловносы коневонть.— „Чорт месь сермадыть,—  
кройсезевсь председателесь.— Мезекс эряви  
тенест ломанесь? Сайсть, сайсть суро ней ло-  
мать кармась саеме. Таго ловносы. Псилгаць  
натой. Ваны сторожось Кузьма атя председа-  
теленть ланкс. Жаль сондензэ кармась маря-  
вомо. Коть кулок мезеяк коневонть эйтэ а  
чарколян,—мерсь председателесь, Сонсь стака-  
сто уктасть“. (II пелькс, 43—54 стр.).

Вана тенк цецят. Кавто председателеть—вель-  
советонь прявт. Вейке, нумолодожак пек, пелиця,  
омбоцесь овчи прявтомс. Секретаресь—сими, гос-  
тэкс яки. Теить неть тевгь?! Ветясызь велент?! Те  
дулаконт агитация советнэнь каршо, штобу сеземс  
сынсг авторитетост тонавтниця эйкакшнэнь сельме  
икеле.

Эряви евтасе советонь одов кочкамотнедеяк.  
Учебникнень эйсэ прок натой те тевентень таркаяк  
арасель. Авортнэ эсть мие ды кучить тонавтни-  
цятнень вицтэ вельсоветов вана истямо кевкстима  
марто:

„Кевкстедэ вельсоветстэ, кинь улить пра-  
ванзо велень промксав якомо? Кодат тевт

арсиль-теигь велень промксав? Кодат кочкить  
председатель? Кодат эщо улить веле сонк орга-  
низацият советтэ башка“ (II пелькс, 97 стр.).

Вана кода, ялгат, эрзянь школась варми  
ютавтомо советнэнь одов кочкамотнень. Вана кода  
минек эйкакшнэнь учебникесь тонавсынзэ перевы-  
боронь ютавтомо.

Тедэ мейле моли статъя «Кодат тевгь ветить  
вельсоветнэ». Те статьясонть сермадозь вана месьтэ.

... „Советнэ аштить азорокс школатнень,  
больницятнень, весе велень хозяйстванть ланкс  
Эрявить роботамо аравтомс тонавтэозь,  
асимиця, советнэ властенъ кис кирьдиця  
ломать“...

Нейсынэ? Весе тевесэ нежедь анцяк школас,  
болницяс, велень хозяйствас, сермас содымос ды  
асиммас Класовостень коряс ве валгак арась.

Мезеяк арась аватведе. Кодат сынст правакт  
минек Советнэнь масторсо. Ули вейке заметка  
(II пелькс, 69—70 стран.), конань эйсэ «*асась  
суцо язи пияниця мурдензэ марто*».

Ве валгак арась партяч йкатнеде в лесэ. Сынэ,  
минек учебникнень коряс, прок арастькак.

11. Кодат невтезь партианть ветямозо соц-  
строительствань тевсэ? Кавонест кинигатнень эйтэ  
минь а мутано вейкеяк вал партиань промксонь  
ды ЦК-нь постановленияст коряс. Ве валгак арась  
партиань XV ды XVI промкснэде.

Мезеяк арась партианть генеральной линиянзо  
кувалма, кодат укломт; вить укломдонть ды мекс  
сонзэ ламо зыянозо; трюквизмась ды сонзэ каршо  
партианть бороцямозо.

Мезеяк арась седе, кода советской властесь  
тевс вети национальной впросонть; кодат улить  
укломт, кодат ды конань сех покш зыяност.

Мезеяк а нейтядо месьт истятнэ: Маенъ васинь  
чись, Аванъ чись, Париженъ Коммунась, Якстере  
Армиянь чись, МЮД-ось конституциянь ды коопе-  
рациянь чись, антиимпериалистической ды индус-  
триализациянь чись.

12. Лоткатано эщо минек масторсо социализ-  
мань сроямонть кувалма.

Учебникнень сермадыцятне те тевденть серма-  
цть вейке статгине ды прок невтизь Ленинэнь  
«эсинзэ» валсо:

Штобу эрввейке неевельсе ьиде а виде, сер-  
мацынек кода ашти. (II ч. стр. 3—4).

„Индустриализациясь, электрофикациясь  
ды кооперациясь—минек кинек социализмав.  
Ленин весе пинжензэ ладизе революциянь тевен-  
тень. Васня сон тонавсь лисеме буржуазной  
набаласто, мейле теёмс социализма. Вана месьт  
картась Ленин: Ванодо СССР-нть картанзо  
ланкс. Не таркатнева (? З Б) нейгак эщо эрить  
ташто койсэ. Велетнень юткова эщо а ламо  
чугункань кить. Чопуда-чись эщо ламо уголга  
ашти эсинзэ пизэсэнзэ. Можна тесэ теёмс со-  
циализма? Можна. Бути карматан строямо  
электричествань станцият. Макстан велетненень  
электричества, машинат. Тедэ башка карматан  
панеме чопуда чинть. Вейкеяк ломань акаттан  
сермас асодыця. Весе трудиятнень пурнасы-  
нек кооперациясь. Ней эряви миненек эрва  
трешникенть ютавтоманзо тевс, кепедемс кеме-  
стэ пильге ланкс промышленностенть, пан-  
жомс од завод, фабрикат. Сынэ усксизь веленть  
мельгаст. Машинавтомо электричествавтомс  
социализма а тевви (II пелькс, 3—4 стр.).

Зярдэ ды косо ефтазь петь. Леницень в лтнэ апак ефта. Содержаниянзо эйстэ неяви, што тесэ кодамо бути човорявкс. Ушотксозо смыславтомо, конани кодаяк нельзя путомс Ленинэнь валкс. «*Не таркатнень эзга нейган эщо яла ерить ташто лацо*», «велетнень ютксэ аламо эщо машинапъ китъ».

А песэнтъ, мезе бути прок апак ефта. Апак ефта се, мезе Ленин зярдояк эзь стувтне,—Советэнь властесь—пролетариатонь диктатурась.

Ленин октябрядо икелеяк, октябрядо мейлеяк кортнесь, што «социализмась срояви анцяк сестэ, зярдэ сайсы эзь кедезэнзэ властепть изниця пролетариатось, кона сайсы капиталистнэнь ули-парост ды организиви социалистической производства».

Истя сон кортась 1915 иестэ. 1920 иестэ советэнь VIII-це промкссо Ленин вицтэ мерсь: «Коммунизмась те—советской властесь ды в се масторонь электрофикациясь». Теде неяви, кода «муськизи» шлизь-вардызь Ленинэнь, ертызь санзэ учениясто удиментъ.

Промышленностевть коряс басямсто встгъ ефта, што социализмань базакс ашти крупна стака промышленности, кона теи производствачь средстват.

13. Партиянь XVI промкссо Сталин ялгась мерсь, што «минь пачкодинек социализмань лгас». Те тожо учебниксэ апак ефта. Апак ефта сеяк, што «минек масторо улить весе эрявикс социализмань теемс таркатне, анцяк социализмань окончательной (меельце) победась (изнямось) карми улеме сестэ, кода пролетариатось изни капиталистнэнь главнай масторняв эзга секс, што, зярс весе мастор лангонть  $\frac{5}{6}$  пельксэ азорокс ашти капиталось, пек ды натой пек покш интервенциянь опасностесь».

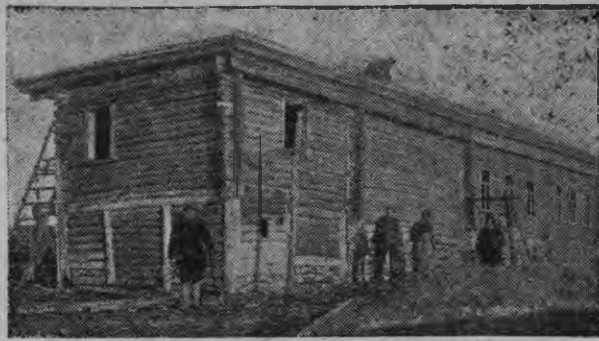
14. Нурькинестэ вете иень пландонть.

Минек учебникяель эйсэ свтазь, што Весе Союзонь 5-це с'ездось аравсь вете иень план, што сон пек покш, што сонзэ эрви тонавтомс. В семё те покш, планонть эйстэ цифратне невтезь анцяк машинань китнеде: што «од кить кармить улеме сроязь 15.000 км, вагонт—130 тыща, паравост 2500» ды знядо ютыгъ ярмакт. Салы арась те? А саты. Главной цифратнень эряволь максомс

15. Асатыкснэде можваль невтеме седе ламо Анцяк мертяно што мезеяк арась ефтазь Якстере Армиядонть, Мопрадо, Осавиахимде, СВВ дэ, Профсоюздо, кооперациядо. Мезеяк апак ефта, кода касць-пепець большевиконь партиясь, мезеяк арась Коминтернадо, Кимдэ ды лия пролетарской революционной организациятнеде. Мезеяк а мутадо сопсоревнованиядо, ударничествадо, колхозга дохонь явшемадо ды ламо лия теуде.

Кодат вишывить кармить неявомо теде мейле сеть тевтне, што кавкеть печатызь вейке статьянь, беряньстэ содасызь советэнь структуранть; а содасызь Эрямокшонь Областень культстройтельстванть (саисть 1926 иень цифрат) ды лият. Те виц аравттанопуттано точна.

(пезэ моли)



фотось флорэвонь

теить рабочей клуб (свиноводческ. совхоз, чепаевск. р., р.-н. край)

## заочной техникум

Якстере ошонь эрянь техникусонть ули организовазь заочно-курсовой сектор. Сон карми тонавтомо эрянь учительтнень, конатне эсть прядг педтехникумт, арась средней образованияст. Рав куншкань крайсэнтъ истятт учительтнеде ламо секте пек эрянь велетнева. Ней, кода советской властесь кармась паншнеме неть нурька курснэнь эрянь батрак, бедняк колхозонь од ломатьне кармась покш мельсэ бажамо тонаванимантень.

Ютазь кизэнтъ ды сексия, ламо прядгть нурька шкань учительнень курснэде, конат ульнесть организовазь 2-4 ковоно ютамс. Ней весе неть ломатьне робутить школава, конат таргить эрянь трудия народонть чоподастонть. Те робутась пек стака ды эрявикс, секс тонавтыцятнень робутасог улить ламо асатыкс таркат.

Штобу мощна улелель вадрясто ветямс школань ды общественной робутанть, эряви истяг учительтнениень сермацтомс заочникекс ды кудосотевень апак катг, тонавтнеме. Эряви сермадомс заявления, кучомс сонзэ Самар ашонь Пединститутс. (Самар ош М.-Горькоень улция, Пединститут, заочной, курсовой сектор).

Приматадызь ды тосто кучить анкета ды шифр.

Теде меле кучат тов 10 целков. ярмакт, сынъ тосто кучить учебникть ды пособият тонавтнемантень. Кодамо задания прядат, кучсак мине нек ванкшномс. (курстнэнь перть ярмакт 10 целков минеиек).

Минь заданият ванносьнек, кучтан рецензия сень коряс, кодат улить ильведевксэт, мезе эряви вилемс, эли вадрясто теик заданият.

Истя кармат тонавтнеме  $2\frac{1}{2}$  иеть—бути оброзованият 1 ступенень школань; бути ШКМ-нь—сестэ 2 иеть.

Тонавтнемстэ карматан эрва иенень тернетат техникумс заочно-лабораторной сессияв (промксов)

Прядомадо мейле получают истяможо конев, кодат макснить техникумонь прядомодо мееле.

Минек Техникумось энялды эрянь учительтнень икеле, конат роботыть Самаронь, Кошкинань, Ставрополень Б. Глушицань, Кинелень, Грачевань, Борскоень, Чопаевскоень, ды Марьевкань районсо, седе курок кучодо заявленият заочна тонавтнемань коряс.

# эрьянь литературадонть

## критикнеде ды сермадыцятнеде

Октябрянь революциясь таргинзе навоз поц то талантнэнь, конатнэнь вальцинзе инязоронь правительствась. Ве таркасо К. Маркс мерсь:

„Классонте ертомс омбоце классонть авуль анцяк сень кис кодабу силой синдемс виензэ, а эщо сень кис, кодабу урядамс эсь-пряно ташто обществень рудаздо ды кармамс маштомо од обществень сроямо“

Пролетарской революциясь яжизе ташто буржуень государстванть, моданть фабрикатнэнь, заводнэнь теинзе весеме трудицянь паро-чикс. Теде мейле минек, коммунистэнь партияс ды советской властес аравсть задача: „**Наукась, искусствась трудицятненень**“! Эрявсь ламо вий путомс те ланкс, кодабу синдемс учоннойтнэнь мелест, конаг тонавтнэсть ташто буржуень праванть пинкстэ. Сынь верест марто кастызь, кодабу ванстамс частной собственостенть, кодабу кемекстамс виест нетнэнь, конат аламонест эрявольть ламонь трудиця вийсэ. В. И. Ленин, комсомолонь колмоце промксонть кортась:

„Минь содасынек, што сон (ташто школась М. К.) ульнэсь пачк кенгелиця секс, што весе обществась ульнэсь аравтозь ды кирьсь обществень классокс явшезь, кирьць нарьгазь ды лепштызь. Секс эрьяв а ендэ ташто школась ульнэсь пештызь классовой содержаниясо, макссь сь дамо-пель анцяк буржуень эйкакшнэнь. Сонзо эрьяв валозо ульнэсь манчезь. Не школатнэнь эйсэ робечеень ды сокицянь сд ломатнэнь тонавсть буржуень кис аштеме... Секс минь аравтынек задача, саемс ташто школанть эйсэ сень, кона минек эрьяви, штобу добувамс алкуксонь коммунистической образования“.

Истя жо яжамс ташто культуранть, искусстванть, ертомс се литературанть, кона аштесь буржуень частной собственостенть кис. Саемс эйстост се, кона маштови социалистической обществень сроямсто. Од литературась улезэ пролетариатонть кисэ, кона кирди эсь кецэнзэ пролетариатонть диктатуранть. Од литературась аравты эсь икелензэ истямо задача, кодабу лепштыамс буржуазиянть, маштомс пест класнэнь ды сроямс кластомо общества.

Минек комунистэнь партианть ленинонь кия ва ветямонзо коряс, 14 иес октябрянь революция донть мейле пролетариатонть ды трудиця сокицянтнэнь ютксто листь тыщасо поэт ды писательть. Ленинонь комунистэнь партияс ды советской властес ровнинзе правасо весе трудиця нациятнэнь. Те лозунгонть трокс: „**Сроямс культура эрьвейкен эсь кельсэньзэ, те культурась улезэ социалистической**“. Сынст юткстояк кайсть тыщасо поэт ды писательть. Сайсынек эрзятнэнь, Революциядонть икеле ульнэсь эрзякс сермадозь ансяк евангель, а ней ловдано сядошка эрзянь поэт ды писательть, конат бороцит таштонть марто. сroitь од культура.

Минь содасынек, што Ленин авуль ве таркасо кортась, што эрьяв од этапсонть социализмань сроямсто, классовой бороцямось виензы. Буржуазиясь путсы весе виензэ, кодабу велявтомс мекев властенть, нельгемс мекев нельгинь парочинзэ. Классовой бороцямось моли ауль ансяк аружия марто, ды вредительствань кувалт, сон

моли теориясожк. Сон эце литературас, искусствас. Икелейгак снарты эциме пряно лавшо таркатнэненб.

Сайсынек эрзянь литературанть. Сон эщо од, кармасть касомо остатка ниле вете иетнэнь перть. Сонзэ эйсэ улить ламо ормат ды лавшо менькст. Ве ормась те, што ташто интеллигенциясь, кона лиссь кулак ютксто, цихильди од литературанть ланкс, што эрзянь литературась а эряви, сонзэ кияк а ловны.

Омбоце ендэ таркань национализмась. кона мери? „**Миненек аэрьяви переводной литература, эряви ансяк ванькс эрзянь сермадовкс**“. Те теориясь вети тов, кодабу явтавомс посублямо икелей молиця кельне литературанть.

Колмоце пелима таркась те, што оц кармаця сермадыцясь понги авуль пролетариатонь ки ланкс, сон понги чуждой идеологиянь ки ланкс. Те ульнэсь Кривошеев ялганть марто.

Нилеце пелима таркась ашти сень кувалт, што минек кретикнэ кой-кува менчить „керч“ пелев.

Минек задачанок литературанть фронтсон зо истямо: кеместэ вачкодемс буржуазной литературанть, нельгемс сынст мельтнэнь эйстэ од пролетарской поэтинэнь ды писательтнэнь. Од, эсинек поэтинэнь ды писательтнэненень эржаве модемс састыне, критиканть сермадомс ауль ансяк сень кис, кода бу керямс, критиковамс эряви истя, штобу панемс превстэнзэ ауль пролетарской идеологиянть, посублямс тензэ стямо пролетарской идеологиянь ки ланкс. Критикань сермадосто эряви штюпамс эсь прят, кода тонсь виеват арксонь — ленинонь аружиясонть.

Кой-кона критикне, Дуняшин ялганть кондят сермадыть критика сень, кис, улезэ критика аволь сень кис, кодабу посублямо те ялганте, конань сермадувксонзо ланкс сермадат критика. Сайсынек Дуняшин ялганть „Марксонь Ленинонь“ „критиканзо“ Григошин ялганть сермадувксонзо ланкс. Прок синтрень тенстьсэ тенсесь мекев-васов, а сорсь яла теке кадовсь тарказонзо Мезе бу уливель, саемс Григошин ялганте паро совет, кода бути а кеман, што Григошин ялгась превс путовольце.

Сайсынек те теветень. Кирилов ялгась кучизе центроиздатов эсинзэ сборникензэ. Тосо ваннызе Куликовской Кузьма, варшась потолокс ды сермаць: „Ковгак амаштуви“. Кириловонь лавшомсть канжамонзо. Нолдызе пряно ды, ульнэсть кулят, арьсесь пряно, Саран веденте каямс“ (?). Рецензиянь максыцянте эрjavуль сермадомс, мезе асатэ Кирилов ялганть поэзиясонзо, кода сонензэ витнемс асатыкс таркатнэнь.

„Сятконь“ остатка номерсонть Радаев ялгась арьсесь Дуняшинонь „налксеме“. Эряви меремс, што Дуняшин ялгась авуль аламо пуць вий эрзянь пролетарской литературанть кис. Сонзэ сермадовксонзо тусть васов, чопуда велев. Улить лавшо тарканзо, а эряви чавомс истя, кода кармасть Кирилов ялгась „подхлестывать“. Марксонь ленинонь аружиясо прок пси кшнисэ пицить ормань таркатнэнь, сонзэ эйсэ посублямс лечамс сзредиця таркатнэнь.

Эряви содамс, што самокритиканть задачан-зо ауль ансяк неть, кодабу невтемс берянь таркатнень ды кодабу киньгак парынистэ „парямс“. Эряви ливтемс ланкс берянь, вредной таркатнень невтемс, косо паро таркатне ды сынст кувалт посублямс партиянте ды советской властинте витнеме.

Эрзя ютксо те шкас ули истямо тарка. Ансяк вейкесь карми кеместэ стямо пильге ланкс, остаткатненень тензэ посублямаль, а минь койкува, лездамонь таркас аравтано пильгенок, кодабу пупордяволь. Те марто миненек эржаве кеместэ боруцямс.

А эряви стувтомс Ленинонь валонзо:

„Ташто коенть таркас, конань ветясь буржуясь сех ламонь трудицятнень мелест апак кевксне минь аравтано сознательной дисциплина робочейтнень ды крестьянтнень юткова, конат лецтнеть ташто коенть мельс апаронь кирдезь, маштомс ды улемс анок, пурнавомс ды аравтомс весе виенть вейс боруцямс тень кис, кодабу миллионень ды сядо миллионень олянтэ эйтэ, конат сралезь минек масторонть келес, теемс вейке оля, эряви содамс, што те велув аштица олявтомонть минь ульдяно икеле пелев тапазь“.

Те валтнень минь койкува стувтано.

Минек эрзянь литературань фронтось нейгак сралезь. Сайсынек Московсо эриця писательтнень ды поэтнень. Аумок эйтэст пурнавктность 15 ломань. Кунцолызь Артур Моронь „докладо нзо“, „Кода рабутась „ВАПП“ ячейкась. Мерсь анцяк.“ „Местькак эзинеке тейне“.

Московсо уле покш база писательтненень ды поэтнень, косто саемс лездамо-пель. Московонь „ВАПП ось“ сех виев весе Советской Союзонть. Тесэ ламо писательть, поэт робочейть, конатнень ули покш опытост, кода бороцямс буржуень литературанть ды сынст идеолоктнень марто, пролетарской—социалистической литературанть кис. Получань опытонть нолдамс алов, колхозов, косо ламо талант, конат бу социалистической строительстванть касоманзо кувалт ды классовой бороцямонть в и е л г а в т о м а м а р т о , уливельть колхойсэ партиань генеральной линиянзо кис бороцицяк.

Ней, кода велесь коткудав лашо роботы колхойсо, коллективизациясь кармась яжамонзо ташто коенть, аламо—ли тосо матерьялт? Пек ламо. Ансяк минек поэтнень, писательтненень эржаве валгомс тов—эрзянь колхозов.

Сайсынек минек печатенть. Ансяк советской властенъ пинкстэ можна нолдамс зняро эрзянь печать. Неевель—бу эрзя зняро газет, журналт, кинишкат инязоронь праванть пингсто? Зярд—як авуль. Ленин кортнилъ: „Газетась покш те, конаньсэ партиась корты миллион трудиця марто, вети эйсост таштонть калавтомобуржуйтнень каршо боруцямс, терди социализмань сроямо“.

Минек газетатне не возможностьнень весе эзизь сайтъ.

Сайсынек „Якстере Тештенть“. Сон явтось, минек писательтнень, поэтнень эйтэ, а сынъ газ



фотось суринэнь

од клуб златоустонь робочейтненень

етанть эйсто. Ве шкане „Тештес“ ульнесь Дуня шин ялганть „монопольной“ тарказо. Сон ськамо нзо пештилинзе остатка страницатнень, а ней сон лиси истя, кодабу уливель нолдазь. Кодамо содержаниязо, кияк мелявты. Кода молитъ колхознень тевест, кода сынст кругом моли классовой бороцямось, кода таркава ютавтуть партианть генеральной линиянзо,—тосто аламот муят. Сайсызь эрзя чине серматсызь „Правдасто“ ды лия газетсто матерьялонтъ. Чумо сонсь „Тештес“ Сон эзь валк алов. Эзь пурна эсинзэ лерька таркава актив (Чесноков, Григошиндо башка аламот якасть).

„Тештенте“ эржаве сорновтомс чанжавонь котстонть, кармамс пурнамо перьканзо велькоронь актив весе эрзянь колхознень эзга. Эржаве теемс связэ эрзянь ячейкатнень марто, конат посублитъ тензэ велькэртнень пурнамо ды сьламо «Якстере Тештенть» марто. Эстензэ „Тештентень“ эржаве лисемс пизэстэнзэ, сьламавомс „ВАПП-онь“ ячейкатнень марто, кучнемс эйстост бригадат, авуль ансяк Эрзя мокшонь областев, лия таркаваяк—эрзянь колхозга. Эржаве озавтомс ломать эржава отделе лонтень, конат бу отвичавольть отделост кис.

„Сятконтъкак“ ули уклонозо.

Кода кармат ванномо номертнень, то муят снимкат ансяк Кочкуровонь ды Ичапкань райононь, а кода моле колхознень тевест лия эрзянь велева, тосо аламот Улить умонь ташто колхозт, конатнень уш ули покш опытост, кона „Сятконтъ“ кувалт посубляволь пурнань опысонзо од колхознень

Мон ульнинь ниле эрзянь велева Абдулина районсо, тосто ве кудостояк „Сятконтъ“ чить тол марто а муйсак, асодытькак, што ули истямо журнал.

Саемс центроиздатонь эрзянь секциянтъ. Ули эли арась связизэ эрзянь школатне марто? Арась. Плансонть сермадыть нолдамс истят кинишкат, конат понгить секциясонть роботыцятнень прызост. Мезе эржаве велев, кодамо кинишкас бажи колхозникесь, секциясь асодасы. Кой-кона кинишкатне валяить складга. Сынъ киненьгак эржавить.

Ней минь содасынек, кода колхозонь велесь бажи художественной литературы а сон „уды“ центроиздатонь бюрократической учреждениясонть кавтонь—кавтонь иеть.

# япониясь саизе манжуриянтъ

ней япониянь правительствась те вензэ эйсэ вети истя  
штобу саемс весе пелеве енксонь китаентъ

мезекс япониянень зряви манжуриясь?

Манжуриясь—Китаень сехсюпав тарказо. Тосо ламо кевинь угулия, кшнень руда, нефть, сырне, пижень руда, серной колчедан ды лият-месть. Манжуриянь паксясо пек ламо шачить соянь бобат, товзюро, рис, кукуруза ды лият. Соянь бобатнеде тосо касыть весе масторлангонь келестэ 60 проц.

Секс самай Манжурияв эцить Япониясь ды лия масторонь империалистэнь хищникне. Умок уштюрить эсь ютковасть Франциясь, Америкась, Англиясь, Япониясь ды лия капиталистонь мастортнэ Китаень ды сехти пек Манжуриянь сюпав таркатнень кис.

Лиякс не можит улемс как: капитализмань строесь ащи анцяк эксплуатация ланксо. Рынкань кис, колониянь кис ветясть ды ветить войнат. Империалистической войнась ульнесь секс: Франция ды Англия бажасть маштомс Германиянь виензэ, нельгемс ды явомс эсь ютковасть колониянзо. Колониянь ды полуколониянь явшемань кис ней империалистнэ анокстыть сыржавтомо война. Китаентъ явшеманзо кис ней эсь ютковасть тюрить империалистнэ.

Весе масторонь капитализмань кризиссь пек лавшомтызе Япониянь хозяйстванзо. Секс Япониянь империалистнэ бажить саемс нельгемс од рынкат (лия империалистэнь мастортнэнь лацожо).

Япониянь промышленностензэ туртов эсинзэ сырьязо пек а ламо. Сырьянтъ сон ускси лия масторсто. Япония лия масторсто ускси: чугуна—30 проц., уголия—10 проц., нефть—90 проц.

Манжуриянтъ саезь япониянь империалистнэ арьсвить витемс пек каладозь эсь те вест. Манжуриянь саеманть сынь анокстызь умок. Япония учось анцяк истямо шка. Неень шкась сонензэ вадря секс, што лия империалистэнь государстватне мелявтыть анцяк кодабу ванстомс эсь кедест те пек виев кризиссэнть.

Америка, Франция, ды Англия натой лездыть Япониянень, зряви меремс, што лездыть аволь стяко, секс што сынь ая-

равить виевстэ Япониянь захватчикнень каршо, бажить лездемонть кис торговамс эстет талика добычостонть.

Нациянь Лигань советэсь ней сермады план, кода-бу явшемс Китаентъ, Сон арьсвить те емс истя, штобу киньгак, Китайде башка, а обижамс, штобу пештямс иимпериалистэнь хищникнень прорвасть.

Сехте лек Япониянь захватчикнень кис ащи Франция Мекс? Мекс Франция ульнесь главной терявтыцякс К.В.ж.д. ланксо те всэнть? Секс, што Франциясь—центра интервенциянь анокстамо те всэн Советской Союзонтъ каршо. К.В.ж.д. ланксо те всэнть снартнестъ штыксэ штюпамс минек чилисема эндо, штобу содамс Советской Союзонтъ виензэ ды аравтомс; чождалгавцы арась К и т а е с ь СССР-нтъ ланкс чивалгома эндо нападенианть.

Те вейке ды сех славной причинась, мекс Франция виевстэ лезды Япониянь империалистнэненъ.

Омбоце эндо, умонь шкасто Китайско-Восточной машинань кинтень ульнестъ путозь Французонь капиталт. Русско-азиатсбанкань акциянь кирьдиця француснэ бажить велявтомс ярмакетнень, конань максниньзе те банкась К.В.ж.д-нтъ сроямо.

Вана кодат мелензэ-превензэ Франциянь.

Кода Америкась? Америкась тожо лезды Япониянень, куть а мелезэнзэяк, што Япониянь позициятне виензыть Манжуриясо. Сон лезды тензэ истя, штобу а максомс Япониянень пек покш ды куя сускомонь нилеме.

Америка пек парсте чарькоцы, што ней стака ули панемс Япониянь позициястонзо, ней анцяк можна керямс сонзэ апетитэнзэ, лавшомтомс темпанзо ды, мейсэ а мейсэ, торговамс эстензэ седе куя сускомо.

Америка истя тейнияк. Сон трави Япониянь эйсэ СССР-нтъ ланкс. Паришсэ, Вашингтонсо ды Токио ошсо нолтнить конгелямкат.





илю-иорксо яволявсть сермадома  
весе роботавтомо ломатиень. Ку-  
донть икелев сермадома чинть  
пуромсть ламо тыщат работав-  
томо ломать, конат эсь олясо  
совасть кудоньтень ды нермасть  
вешеме робота  
чуновникне, конат сармацть, тер-  
цть полиция  
снимкасонть: полициясь «арав-  
ты порятка»

Ульнесь нолдазь истямо кенгелимка, што буто Советской Союзось максни Китаень Ма генералнэнь аружия ды военной припасть. Ма генералось мольсь захватчикнень каршо. Мейле лиссь наяр, што японцтнэ сынць макснесть тензэ аружия.

Япоництнэ организовать ашо гвардиянь отряд, арьсить занямс К.В.ж.д-ть ды тейнемс налетт Советэнь масторонть ланкс.

Советской Союзонть ланкс Япониянь травсеманть видесэ Америкась бажи лавшомтомс Япониянь виензэ. СССР-нтъ каршо войнаны ветямо Япониянень эряви помага (сыкамонзо а изни, а саты виезэ), те лездамонть кис Американь империалистнэ кармить вешеме Япониянь пельде питне.

Советской Союзонть мирной политиказо пек кеме. Те политиканть СССР-сь ветясь ды карми ветямо икеле пелевгак. Провокациясо (кенгелимасо) минь а саведяно. СССР-сь знярдояк а кацы мирной политиканзо. Минь весевийсэнэк-валсонок карматано молеме войнаны сыргавтоманть каршо. Минь карматано ланкс наяр ливтнеме империалистнэнь военной планост. Минь картамоно весе мастор лангонь трудиятнень сельмест паньшнеме империалистэнь алкусонь тевест ланкс.

### носо зняро роботавтомот?

сасш-со . . . . .	12000000	япониясо . . . . .	2000000
германиясо . . . . .	5160000	франциясо . . . . .	1100000
лат. америкасо . . . . .	4800000	польшасо . . . . .	1100000
англиясо . . . . .	2800000	италиясо . . . . .	747000

весемезэ, в е с е напителистической мастортнень (нолониявтомо) . . . . . 37000000

## кода ютась

### ноябрянь 7-це чись

дешев

Пурнавинек весе народомонть икелев. Народос — прок кизна тусто розь паксясо. Ве ендоморы музыкась, омбоце ендоморы — хорось.

Сех икеле трибунанть ланкс куйсь партиячкань секретаресь — Макеев ялгась. Сон евтнинзе, месть минь Советонь масторсо теинек 14 иес.

Макеев ялгадонть мейле кортась в советонь председателесь Митрофанов ялгась. Сон мерць:

«Ялгаг, те празникенть самс минь теинек истят достижения: силосонь анокстамонь планонть, финпланонть, зябамонть ды строительстванть топятынек 100%».

Ударникнень тейнесть питневтеме обед, чокшненть ульнесь спектаколь.

Сех паро ударникне максозь партияв.



фотось флоровонь

октябрянь 14-це годовщианьтень сроязь толеворубероидной завод (самар ош маласо) теемазо стясь 6,5 млн. цөлковойть

# калязь перасо

**аволь активиет**

**алкунокъ вить сппортунист**

Вештянок ансяк литровка...  
А месть теньсэ торговамс!  
Чай минь сетки велень прят,  
—Эряви теде содамс.

Николаевка велесэ (Боклань район) улиць вельсоветэнь члент, Нилов, председателенть заместителез, ды Митин П.Я. СККОВ-онь прыв-тось, аравтозь башка эриця хозяйстватнень ют ксо групповодокс. Кода пивцыма машинанть ускомс ве группасто омбо группас, то сынъ навест сайсть башка эрицятнень кецтэ литровка вина. Амесьт тейнемс, савсь тенст рамамс.

Истят роботникнень эряви панемс вельсоветэнь аппаратстонть.

**ник**

Боклань рик!  
Нать тон сокорат—тешкас Николаевка вельсо-  
ветэнь Оппортунистезде а содат.  
—Умок эряволь Митинэнь ды Нилонь кондят-  
нэнь судонь скамия ланкс озавтомс.

**пряно партиецэкс ловсы,  
сонць попонтъ кедензэ нолци**

Краснощековгак партиецэнь лем канли,  
Хозяйканзо поп марто калмизе, а ней озномо яки  
ды попонтъ кедензэ палци.

П. Толкансо (Кинель Черкасск р-н) „Зна-  
мя Октября“ колхойсэнтъ, ули партиец Красно-  
щекоев Сергей, коната бабаню калмизе поп  
марто, мейле якась церькував кисэнзэ оз-  
номо—штобу понговоль райс.

Истят партиецнэнь арась тарка ячейка-  
со.

**„охонь лялям“**

Комунистэкс улемс!  
Эряви классовой врагонть каршо туремс  
А бути пазнэ озныцякс теевить,  
Партиянтень истятнэ а эрявить.

**почта ускси, газет микшни,  
ярманень зелезэнзэ вачки**

Вадрясто Елицков ялгай роботат,  
Газетанть ланкс омбо питьне путат,  
А те тевенть кис, секень вант суц понгат.

Ега велесэ (К.—Черказонь районсо) ули  
почтаьон Елецков, сон Елецков, почтасто  
пачтасто саезь конвертнэнь эйсэ, микшни истя,  
што саи кавто питьнет. Теде башка газец серма-  
ды цятнень, эсли колмо ковс эрзянь газетанть  
питьнезэ 40 тр. то сон саи 45 тр. Истя тор-  
говамонзо марто, лэмо лоткасть газетань сер-  
мацтомодо.

**„лапа“**

Ига велень вельсовет!  
Эль те чимс эшо а несак,  
Елицкоень роботанть  
Парякэряволь умок тетъ  
Киртямс сонзо торговлянтъ.



**фотось пресняковонь**

рожд. баевань колхойсэнтъ (ичалнань р.)  
мушконть эйсэ „ности-вансты“ снал,

**панцемс вельсоветстэ куланонь  
пулопелькснэнь**

Партиянтъ виде кинзэ меньчить,  
Кулаконь сюрот ды одижат кекшнить,  
А сюронь анокстамонть таркас  
—Кулакнэнь кецэ чинь чоп винадо симить.

Сапожниковань вельсоветэсь (Боклань рай-  
он) сюронь анокстамо планонтъ топавтызь 17,8  
процентс. Сюронь анокстамонть перька арась  
кодамояк робота. Сентября ковсто 29-30це чить  
нестэ, мусть кавто кулаконь кецтэ кекшезь сюр-  
о мода поцто—кулак Радин ды Беляев.

Велень советэнь члентнэ кулакне марто  
молить ве кедь ланкс ды симить кецэст вина-  
до.

Кандидатонь группась а вети кеме боро-  
цямо кулачестванть ды сынст агентуратнень  
каршо.

Боклань райком! ды Райисполком!  
Вить тевтнень вельсоветстэ керинк  
Истя колхозникне тенк мерить.  
А кулакнень ды сынст агентураст  
Пролетарской судонь скамияс озавтынк.

**кулаксынъ агентнень  
пролетарской судонтень**

Сапожниковань вельсоветэсь,  
Кулаконь агентурадо пешкець.  
—Ало сермадосьтне,—  
—Кулаконь сюрот ды парочить кекшность

Сентября ко вонь 29—30 читьне-  
стэ, мусть кулаконь кекшезь суро—Радитнэнь  
ды Беляевень. Секе чинть жо чекшне мусть  
кекшезь кулаконь паро-чи, конань кекшинзе  
вельсоветэнь член Саушкин М.Г. Вельсовет-  
энь члентнэ кулакнень кецэ симнить винадо  
ды молить ве кедь ланкс.

Боклань РИКесь—варштак Сапожнико-  
вань вельсоветэнтъ ланкс.

**гай**

Истя роботыцятнень,  
Советстэ тенсемс  
Ды паро тевест кис  
Штерьдеме кучомс.

### панемс вредителенть... н. черкасской р-н

„Знамя Октября“ колхойсэ партийной кулачка Еремеева А. С. ветясь колхозонь келес калавтома тев ды партийной ячейкасонть как.

Те салава агитациянть кис ортызь партиясто.

**охонь лелям**

### чопода уголс лекшкалить. (киньель-черквсскай р-н)

„Знамя Октября“ колхойсэ улить истят комсомолецт, конат собранияв молемадонть кекшнить чопола уголга Вана фамилияст: Думаев И. И., Старков Г. Д. Сынь кодамояк робута а ветить.

Эряви чопуда уголсто пицемс сьводикска

### комсомолсто панемс...

Секе колхойсэнтъ ули истямо „тикше“—комсомолец Ласкин Н.К. Сон колхозонь кардайстэ веть салсизе алашанзо, эзизе макст вейсэньгавтомс вазонзо; вазонть маштызе чопода карцо. Эщо салсезь колхозонь сбруить.

Кие евтасы мезь теемс Ласкин марто?

**в. г. атякшов**

### нулаконтъ пельде седе паро иля учо

„Степан Разин“ колхойсэ (Боклань р-н) улить кулакт: Вейкесь—Осоргин Федор. Сон тейсь хитройстэ. 1929 иестэ явсь тетядонзо, штобу, а понгомс лишонецкс. Сон пей колхозонь член. Осоргинэнь аравтнизь почтань усксема. Уксемстэ правсь сэдъ алов кавто алашат иерецтэ прянсонзо: Тень кисэ правлениясь мезеяк теизэ эсь тей.

Омбоцесь—Сорокин Петр, кулаконтъ цера, тетянзо умок уш панизь велестэнтъ. Сорокин пачк вети агитация колхозонь строительстванть каршо.

**ник.**

### тевтень усни кулак енов боклань р-н.

„Васень май“ колхозось сюронь ускума планонтъ топавты пек беряньстэ. Колхозонь прятвогь,—Комаров—сонсь корты што „сюронь анокстамо планось а топавтови“, што „колхозникне кадовить вачо“, што „эщо тенст мейле эряви саемс заем суро 500 центнерт“.

Комаров сонсь колхойсэ вети авансонь явшеманть аволь трудоднянь коряс, кода понкссь.

Фармавтомс сюронь явшеме, кода эряви.

### бути муевсь—эряви саемс

„Бауман“ колхозонь прятонтъ —Фроловонь—ули эщо мелечь 150 пондо сюротс, 20 пондо ли кша ямксонзо ды 15 пондо суро ямксозо,

Теле башка 1 га видезь розензэ нуизе сонць. Фролов сонць колхойсэ получи эщо норма:

Нень ланкс апак рано, што сюрось муевсь, вельсоветэсь ды колхозонь правлениясь Фроловонь калгодо задания эсть максо.

**ник. филипсв**

### филькан коневнэть...

Эрянь Баклань вельсоветэнь сюронь примамо пунктось явши „Филькань коневнэть“; сон а сермады зняро целковой ланкс ломанесь ускс суро. Лиясто савкшны мекев модемс кавксть-колмоксть.

Пунктось примась суро 6431 центи., станцияв эйсэнзэ а ускить.

Кие варшты те теветь ланкс.

### анцяк 3 процент.

„Виде ки“ колхозось (Кульня Чаунзань р-н) пек лавшосто топавты лов алов сокамонь планонтъ; ноябрьнэ 10-це чис ульнесь соказы анцяк 3%.

Колхойсэнтъ пек беряньстэ ладязь алашань ды ломанень виесь, апак машт обезличкась

**ос жой**

### эряви панжомс.

„Октябрьнэ знамя“ колхойсэ (К. Черказонь ламо члепт сермас а содицят. Колхойсэнтъ анцяк колмо школат, сетнени эйсэ як тонавнтить кавто сменава! васенце сменась валскень тол марто озыть, омбоцесь чокшнень толс тонавнтить ды таго венть ютамс тонавнтить ликбеснэ.

Эщо ламо сермас а содицят а тонавнтить школань аразенть кувалма. „Октябрьнэ знамя“ колхойсэ ули ознома кудо, сон уш умок ашти чаво. Сонзэ эряви панжомс школак эли лиякс мезекскак.

Партийной ячейка, комсомол вельсовет „Октябрьнэ знамя“ Колхозонь од ломать ды сермас а содицят. Эряви тенк стараямс панжомонзо.

**шуруп**

### лотнавтомс симемадо.

Пашкина велень советэнь председателентъ заместителезэ—Щербакова Ольга теветнэ мельга а ваны, анцяк пачк сими винадо

Симиндирай Щербякова-мекс а симемс Кузай Васянен (Родионов Вася)? Сон яки ды эрьва кудосо таркси списканзо ды пижни: „Бути максат вина стопка—ярмакт а вешан“.

Ревкомисиясь теезэ Щербакованень ревизия—илинзе симть весе ярмакнэнь.

**ник. гай**

### ютавтызь „парсте“...

„Максим Горькоень“ колхозось (Боклань р-н) „Казанскоентень“ печксесь 10 васт, 3 тувот, 27 реветь.

Велень советэсь асодыкс тейсь.

**гай**

### колхостнэ якстере обойсэ ускить суро



фотось ястребовонь



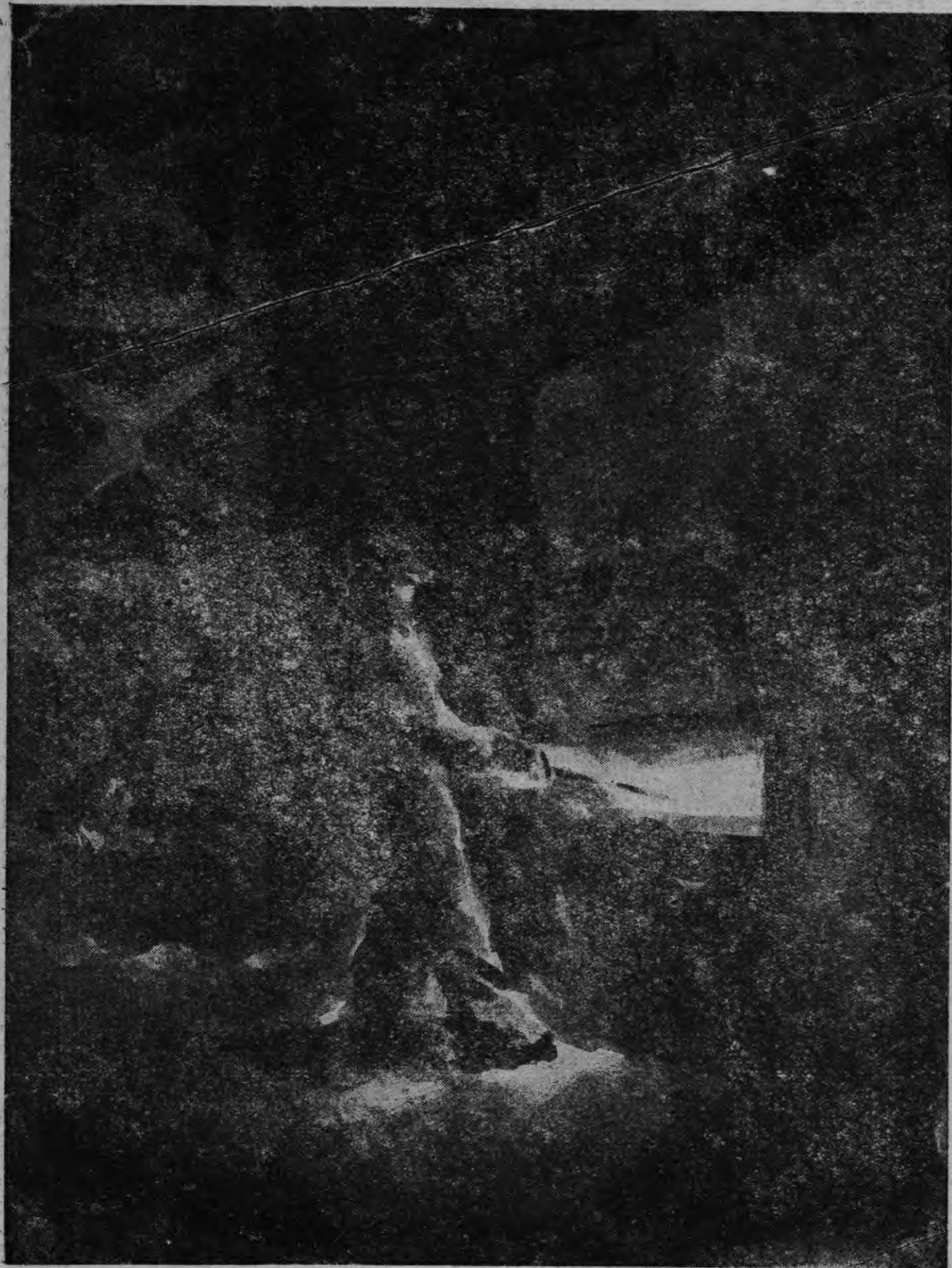
фотось флоровонь

Птаця менелесь  
панксокс сезезь—  
Ниле цилиндрасо  
„интэр“  
леднесь.  
Пувась бойнасто  
мачамэ пельтнень  
вармавтомо  
ванькс  
коштканти.  
Выхлопной турбась  
араторкс кортгсь—  
ертнесь  
толонь валт.  
Чарыть чарот,  
велявгыть шкивт,  
молить  
шештернят,  
зубцат.  
Пар.  
Машина.  
Книги.  
Миколь  
рикстяць  
смола черьсэнзэ,  
лець  
сельмсэнзэ  
башмянть ланкс.  
Пря поцонтъ  
валт:  
„Течи  
20 тоннат!.  
Монь тедем  
пештямс!“  
20  
то шат!  
Сельмесэнзэ -  
20,1  
Прясонзэ—  
20,1  
эйсэнзэ—  
20!  
Варштась менельс—  
мель арась,  
Толсо,  
кшнисэ  
викшнезь:  
комсь!“  
Чаро...  
Мотор...  
стук...  
Миколь.  
Башня...  
Силос...  
Ламо Микольть  
Сянксэ яхоить.  
Сырежди чеесь  
чинть  
каршо.  
Увт...  
Силосось турбава  
музи  
верев.  
\* \*  
Силосось  
прядовсь...

Миколень седейсе  
палыть:  
„120  
топавтозь  
процент!“  
\* \*  
Ве...  
Сексень наула  
менельстанть  
сасгыче  
сельветь  
прыть  
Рудз...  
Миколень  
седеесь  
палы  
домнадо  
пек.  
Маризе,  
кода партиясь  
ерсь  
весе масторонть  
вельксэс  
толонь пиция  
валт:  
„Прядомс  
шкасто  
зяпканы!“  
Кепедемс  
темлатнень  
верев!“  
Шагамс  
сы иентень сокавт  
мода  
марго!“  
Уи „интэрэсь“  
венчекс  
калгодо  
модава.  
Мельганзо  
- ниле волнакс  
явови  
керязь  
модась.  
Тракторонь сельмесь  
пуркси  
чернила  
венть  
ашосо.  
Чарось  
неждязь  
нежди  
тусто  
чопода ить  
ланкс.  
Стакasto  
моторось  
чави  
мельганзо  
сабано ь  
ускозь.  
Микольненьгак  
стака,  
яла теке  
седеезэ  
цанга

Валксэ \* \*  
Миколь  
авцяк маць  
Аламос.  
ойми.  
Менельсэ пелекс  
солы  
сиземась  
удомань  
пачк.  
Анцяк  
конясь сельме—  
стясь.  
Тракторось стяко  
ашти..  
—Мекс?  
Чийсь ялганстань...  
Чамазо—  
якстере паця,  
кедезэ—  
ашо пор.  
Жар,  
41-градус.  
Сэради...  
—Коля  
ялгай,  
мекс?  
Каршонзо  
конязь  
сельть.  
Седейганть—  
кившк тол...  
Кедензэ  
новольсть,  
сизестъ  
...Тракторось  
ашти...  
Зяпкань  
планонь  
стрелкась  
лоткась  
позоронь  
прорывс.  
Цифрась  
сезезьс.  
Сюлмамс!..  
Миколень седейсе  
вересь  
толокс  
сеск;  
кирвайсь.—  
Миколень кедензэ  
с алекс  
секе шкастонть  
теевсть.  
Апак оймсе  
соки.  
Прорывесь—  
лечазь.  
Партия!  
на цифра  
кругловой  
цифра—  
садо  
комсь!

рисунки худож. Александр Фальковский



тема «Сербия» «Сербия» «Сербия»

Умок сермады Артур Моро. Ва-  
сня завудзясь сермадско вярле,  
цековдо, пекшень дудкинедэ. Не  
меротнестэ ушодызе сон серма-  
доманіс.

Кода эрзянь литературась сю-  
лмась соц тройчанскнь, Моро  
сергець од моро. Радувань, прянь  
кепедезь морась:

„Комсомолонь  
Од шам  
Цветяк!  
Кшнень,  
Апужия цецяск.  
Компартия,  
С.С.С.Р-нь ветяк  
Социализма!!

(Я. Т. № 13-14. 21 II-31.)

Чудесь моростонзо од сок, од  
верь, кона кирвайсь седейсэ тол,  
кармавь виень атак жалья тру-  
дымо. Киравайсь гув толсо, испо-  
льнской тештекс моась. Палы,  
цивдерды Толонть пачк не-  
вить од зданият, стропилат, удар-  
никень ливезев чамат. Кирвайсь  
толсонть Моро:

„Монсь палан  
Палы пожарк  
Домнасо!! (тосожо)

Артур Моро мольсь ве пилге  
лусо социалистической строй  
канть маро. Морась морот, ке-  
пещь ностроения. Анцяк те мольсь  
аволь кувать. Моро чалгась алац,  
нолашсь, кармасть прамо Мо-  
ро стувтызе эрямонь укладонть  
берянь чинть. Моронень—весе на-  
ро.

Секс мерян:  
Эрямонок-чивалдо!  
Секс мерян:  
Эрямонок паро!!

(Эрямонок паро!! Я. Т. № 23, 1929)

Моро эри буржуень благополу-  
чиясо. Артур стувтызе класс класс  
маро туриманть. Кадык повнясы  
Моро, што класонь атак турь—  
„одось а строяви. Класс ютконь  
туремавтомо социализмась чаво  
вал эли стяконь думамо (Ленин-  
Пролетарий“, 1905 г. т. VI).

Самай важноень стувтызе. Сон  
весе эрямонть аравсь эсинзэ рам-  
ка алов. Сонензо паро—весеме-  
нень паро, берянь весе аварь  
диль. Моро сермады:

„Ансяк марынь.  
Молинь ансяк кашт.  
Нейгак эрян  
Лейне лацо шольнезь,  
Вирь пулоско  
Цековнекс моран,  
Мако цецякс  
Варманть марто кольнезь  
Сексень росакс  
Читнень певердян“

(Мон учыл!! Я. Т. № 45, 1929 не)

Моро кепединзе понксонзо  
ды напустясь стройкань шум-  
донть „вирь пулос“, „лейне ла-  
цо шольнезь“ морамо. Ки мере

Моронь берянь эрямозо? Кияк а  
мери. Но вель те анцяк сонзэ,  
ськамонзо. А массатне носот?  
косо собицксь, рабочеесь? Арась.  
Моронень сынст грош питнест.  
Моронь поэзиянь мотивензэ лич-  
нойть

„Пещаса сырнесэ  
Чаво пингем“ (тосо жо)

Марясынк ков пурды? сипа  
лгадомо арьси церась. Артур Мо-  
ро пурдаць бокав партиань гене-  
ральной кистень. Моро пингень  
срои атак турь, ойланга молезь:

„Эряви сроямс пингесь  
Мирс, верель атак вало“  
(„Ай Ястр!!“ Я. Т. № 65, 1930 не)

Ленин теде басы истя:

Политической свободань ды  
клас ютконь туремань воп-  
розонть рещасы ансяк виесь, се-  
к. миненек эряви мелявтоме те  
виень аноктамо лы организо-  
вамо ды улемс активнойкс, аволь  
анцяк оборонительноикс!!  
(Сб. за 1-й лег. Две тактики 1905 г.)  
Ленин, эли Моро?

Моронь койсэ а мейсь тюремс,  
валомс верь. Одось срояви састы-  
не, вишка шагасо молезь. А ко-  
да арьят Моро ялгай кулаконь  
мирной, социализмас касомасо?  
Тожко истя? А? Колхоздонть сер-  
мады истя:

„Парыть скалнэ,  
Цяхить лишметне,  
Кернь сараст,  
Цирнить тувот,  
Онгис кискадонть,  
Тандаць реветне,  
Вейсэ батракт,  
Сроить кудост.“

(Од ково!! Я. Т. № 68 1930 не)

Коли колхоз, тык сарастнэнь  
эряве керьнемс, парам скалнэ-  
нень цяхамс лишменень, ширь-  
немс тувонень. Моро колхоз-  
тонть меньшек классовость а неи.  
Сонензо колхойсэ весела, паро.  
Тосо улить мазый тейтерть, ко-  
натне мешсэ цецят.

„Колективсэ—  
Прясогс тейтертьень,  
Прясогс пацяст-  
Маконь цецят;  
Мешсэст сравтозь  
Цивтерды эрькне.  
Атак хватя,,  
Эйзэст эцят,  
(„Модась лани Я. Т.“)

Моро эсь прязо сравтозь ми-  
фекс, коната ливсынзе паро эря-  
мос эрягнень. Сон Прометейкс  
яки масторганть:

„Молян мон Саранскойс  
Молян мон Самаров,  
Молян мон Сурант-й  
Молян мон Равов“.

„Народонт (еряньстэнь  
Таргаса пек паров,  
Народонть эрямо  
Нолдаса одов“

Т. Боднякинэнь, батракинань“ Я. Т.  
1929 не)

Тесэ, мень бути шаманонь, за-  
клинанить. Ули мезе бути ютк-  
сост. \*

Артур Моро личной могивензэ,  
личной поэтичнэ гевгы „Од пин-  
гесь раки“ моросонзо (Я. Т.  
№ 69, 1930 не) Тосе сермады:

„Тонянь ялга  
Эряве од цера,  
Омбоце седей  
Эряве ней теть!  
Секс палы  
Тонь икеле Аврора (?П.А.)  
Секс ягат „Дивантень“  
Састо веть.“

Аврорась палы анцяк секс,  
штобу лещям: Моронень, што-  
сонензо ней эряве омбоце седей!  
Секс вадь? Кодак Моро аволь уле  
Аврорась аволь пало валскень  
менильсэнтъ. Седе тов Артур  
Моро овси прась рудайс. Поэзи  
ясонзо меньшек художества арась.  
Голой пижнима, коське валт, ис-  
тят коськ, понгат эйстэст. Мо-  
ронь поэзиянтень кармасть сова-  
мо меланхолия, безразличия. Мо-  
ро кармасть хандрить Сонзо твор-  
чествас появась вульгаризма.  
Вансычек Моронь образонзо:

„Таштось лондады,  
Грох сифилиссэ  
Сэредиянь судо!“  
„Сондензэ мейли  
Мик а кадови  
Сонсензэ жаба!  
Таштось ризназь  
Кольгевти раужо верты!“  
„Емак  
Ташто эрямо—  
Азарць пинекс“.

(Келейстэ кинть Я. Т. № 44  
1931 не.)

Несынк кодач мрачнойть,  
пужозь Моронь образонзо? Не-  
обраснэ калгодот, макшовт. А сус-  
комс, а ускомс. Смысладо пока  
а бастятан „Пек виеват“ моросон-  
зо (Я. Т. № 34 1931 не.) сермады:

„Каршонок стесь;  
Проститука Ницца.  
Фашист—Рим!  
Верень дирижер— (?П.А.)  
Раймонд Пуанкаре.“

Артур Моро эсе невь минек  
весе виенэк. Минек виенэк кол-  
хойсэ заводсо, фабриксэ, ошсо.  
Те эряволь невтемс—те арась.

\* Арпишкін ялгай! тон манявить  
те аволь шаманонь заклинания.  
Те истя Артур Моро аравты эсь  
прязо легендарной библиань:  
пророкок-спасителькс,  
Кевкстьсынек Артур Моронь:  
Ков бути сон арьси теемс клас  
свой вракнэнь? натъ стувтык,  
што... Беряньстэнь таргасы пек-  
паров... эрямо нолдасы одов ан-  
цяк комунистонь партиясь ды...  
аволь весе народонть,—анцяк  
трудиянтень Редакция:  
(изэ сы номерсэ)

Монь икеле 16—17-це нумерэсь. Учiny эйсэ нзэ кувац. Арсинь истя: „Сятконтъ“ работникне ваксозост пурныть од сёрмадыя вийть, ды журналонтъ тейсызь вечкевицякс. Ансяк пек мянявинь. Бути парстине карматадо ванномо, чарькугтядо, што те номерэсь пештязь Кирилов ялганть материалсо. Ве таркасо сёрмадозь „П.К.“, омбоцесэ—„П. Кирилов“ ды нейви виськс тензэ, нокажды фамилиянзо полавтомо, од псевдоним аравсь „Пекшев“. Монь койсэ истя „Сятконтъ“ кол семс а эрвяи. Мезень лезэ ули журналстонть, бути весе сонзо пештясы ды сёрмацы вейке ломань? Куроксто сонзо ловноманзояк а кармить.

Советэнь печатентъ икеле ней задачатне лият. Эрвяи редколэгиянть вакс пурнамс покш актив ды кармавтомс сынст сёрмадомо. Саранской ошось сёрмадыця виень коряс ашти пек паро таркасо. Паншсть Педвуз, умок эри Рабфакось, улить ламо лия школат. Эрвейке таркасонть пештязь од вийть, конань валост тевест те шкас аще апак сёрмайт. Косо ашти весе учителень активесь? Мекс сонзэ пельде „Сятконтъ“ работникнэ авешить материалт?

Таго мерян: те политикась макшов. Сонзэ эрвяи стувтомс. Нейке эрвяи виезтэ лижакадомс, штобу вайгелесь пачкодезэ эрвя таркас. Пурнадо журнал сермадыця ялгат. Эрвяи монополианть кадомс. Содатано, Кирилов, ялгась сермады ламо ды эрвя кодамо таркас. Содатано, што сон прынзо аноксты паро писателекс. Те пек паро. Ансяк писателекс зярдояк а тееват, бути ваксозот киньгак а нолдат.

Мон дамоксть кой кона авортнэнь марто басынь. Мекс, мерян, тон, а сермадат „Сятконтэ“? Арасть ведь ломанест. Эрвя шкасто явулявсть истя: Мон ламо тозонь кучинь, ансяк, югасть ка вто иеть, мезеяк эсть печата. Ней а сермадан.

Эзинь кем явулявксозост. Кода ванныя остатка нумэрэнтъ—карминь кемеме.

Нолдамодо икеле, коректурантькак эрвяи витнемс. Улить истят ильведевкст, што натой алаша, бути маштоволь ловномо, колмо чить ракаволь. Ломанень сынъ виськс ловномс. Тесэ влэмо лезэсь бути печатасынек статьятнень ансяк ярмаконь саемканть кис. Эрвяи пельдест учомс лезэ. Пандомс работникнэненъ питне сестэ, бути тевест ветсызь парсте, апак ильветть ливсызь журналонтъ

Остатка валокс мерян истя. Сы номерэнтъ эрвяи пештямс лия материалсо. Планонзо сроямс лиякс Эрвяи максомс тарка общественно-политической отделэнтэ, колегивизациянте, лия масторонь тевтнеде, сроямо тевтнеде, тонавтнимадонть, кода моли соцсоревнованиясь ды удавничествась. Максомс тарка библиографиянте. Арась кодамояк критика лисезь книшкатнень коряс. „Сятконтъ“ лавшо тарканзо ламо. Эрвяитъ витнемс.

Николаевнень (Боклань р-н) заметкат кучинек РайКК-в.

П. Арпишкиннэнь (В. Толкан).—„ЗСа Нч (РОЧ) а печатасынек—а чарькодеви.

Из Инжеватовнэнь (Кирюшкина).—„Якстере обоз“—лавшосто сермадозь, а печатасынек.

М.А. Чиндякиннэнь (Алово, Ардат, р-н). „Карво“ (басня) а печатасынек, сермадозь лавшосто. Учек серма.

В.И. Щэрбаковнэнь (АгролеВУЗ). „Первой мокшо—эрзынь ПедВУЗ“ а ломи,—лавшо Совак редакцияв, улиндеряй шкат.

Г. Петровнэнь (Ленинград ош). „Родной велень кувалт писателень заметкат“ а туйть; весе колхозникнень рисовить уродокс, эсь прянтъ—хороший господинкс.

В.М. Любушкиннэнь.—„Сельвединь кит“ ды „Икелей ваномс“ а туйть.—лавшт. Учок серма.

К. Куликовскойнэнь (Самар ош). „Лиякс а корматано эрямо“—а туй. Эйстэнзэ качады националистической чине ды тонь койсэ васинь ос новакс—васинь виекс.—ашти крестьянствась, што весе стройкась моли було ой ланга, клас ютконь туремавтомо.

В. Радиннэнь.—„Комунаронь кулома“—печатамс а моли. Учок серма.

Б. М. Гульбинэнь (П.-Толкан).—„Ташто коентъ лецтямозо,“ ды „Масторонтъ келес“—печатамс а моли. Учок серма.

Ст. Прохоровкэнь (Москов).—„Потма“—печатамс а моли, содержаниясонзо кодамо бути човоркс.

И. К. Инжеватовнэнь (Кирюшкина, Бугурусданонь р-н).—„Покш пекетнень таркас трудицятне,“—печатамс а моли; арсить сермадомо трудицятнень оймсемадост крымсэ ды лиссь човоркс—нолаштыть эсь пелет.

Д. Сергамасовнэнь (Качелай, Кочкуровск р.)—„Козой появась Якстере Зорясь“ а туй; пек уш чождасто лиссь: „Пуромсть атятне пансяв мо да явшеме ды организовасть колхоз.. (!?).“

Ф. Павловнэнь (Саранск СПШ) „Эрзя“ печатасынек; сувак редакцияв, улиндеряй шкат.а

И.А. Евстифеевнэнь (Якстере ош, МПТ)—„Октябрянь чинте“ ды „Трудицясь кулакнэнь машты“—лавшо, печатамс а моли. Учок серма.

А. Фроловнэнь.—„Каст октябрь“, „Зябамось прядови“ ды „Лаки строямось“—печатамс а моли. Лавшот. Робогак, учиян пельдет седе кеметь

П. Д. Листратовнэнь (Саратов).—„Артистокс тонавтнян“ ды „Сокиця“—лавшт, а печатасынек.

ответредакторозо **звездин**

литредакторозо **буртаев**

оформлениясь **фальковскоень**

*Иш. № 33*

55934

Э-Морд. ж.  
1-3

ЛЕНТА 39 В ТР.

**ОКТАБРЯНЬ**

**XIV-це**

**ГОДОВШИНЬ**



Номер: съ наборс ь ансозь 20 ноябрьсто